

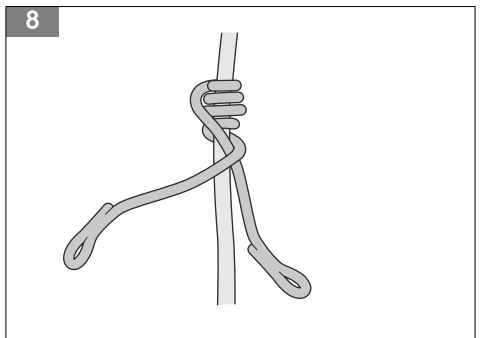
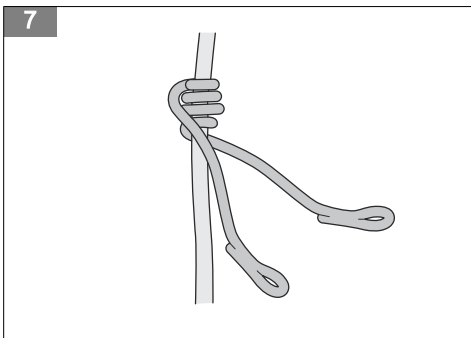
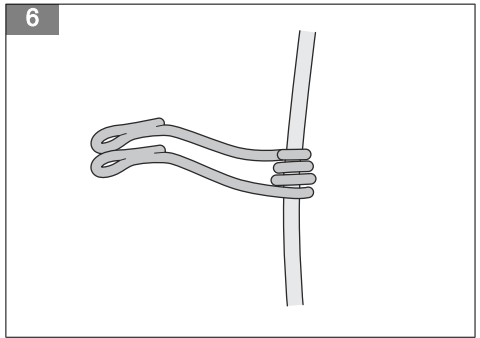
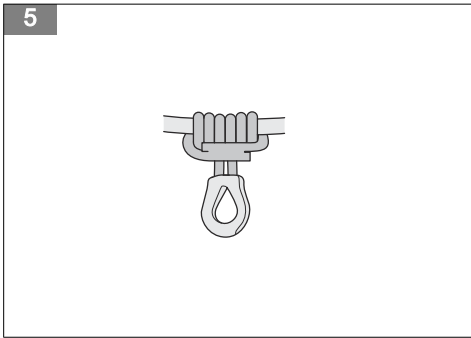
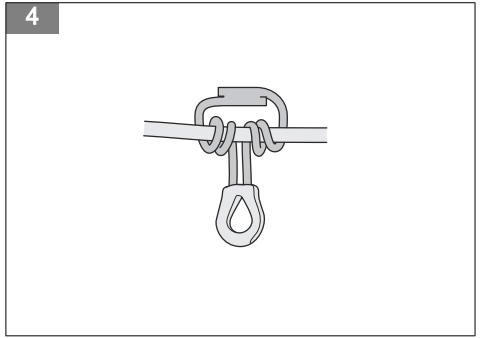
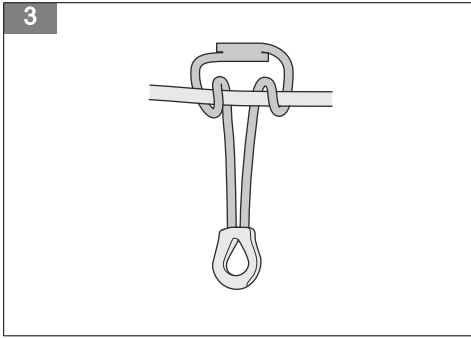
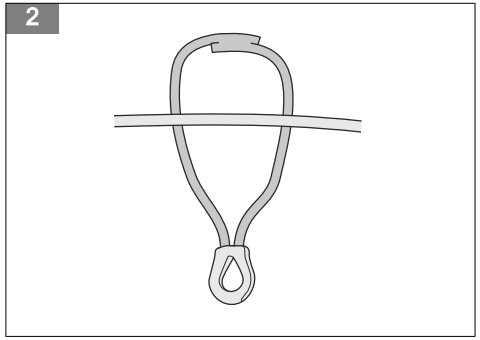
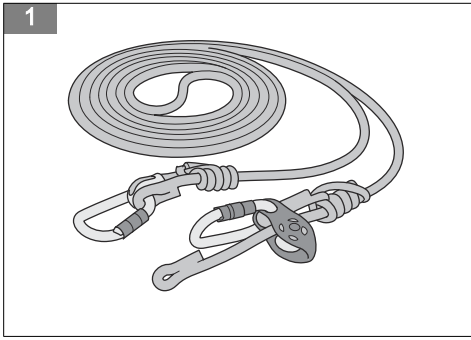


Husqvarna®

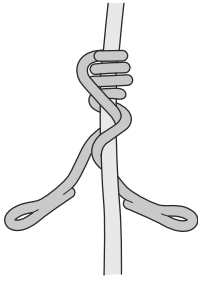
Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye

EAC

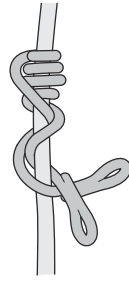
EN	Operator's manual	6-7
CS	Návod k použití	8-9
DA	Brugsanvisning	10-11
DE	Bedienungsanweisung	12-14
ES	Manual de usuario	15-17
FI	Käyttöohje	18-19
FR	Manuel d'utilisation	20-22
IT	Manuale dell'operatore	23-25
JA	取扱説明書	26-27
KO	사용자 설명서	28-29
NL	Gebruiksaanwijzing	30-31
NO	Bruksanvisning	32-33
PL	Instrukcja obsługi	34-36
PT	Manual do utilizador	37-38
RU	Руководство по эксплуатации	39-41
SL	Navodila za uporabo	42-44
SV	Bruksanvisning	45-46
TR	Kullanım kılavuzu	47-48
ZH	操作手册	49-50



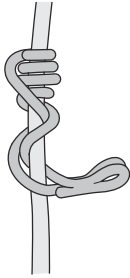
9



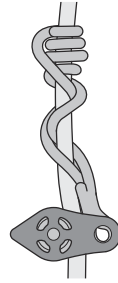
10



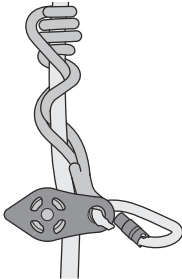
11



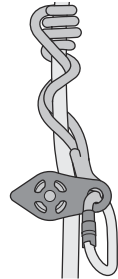
12



13



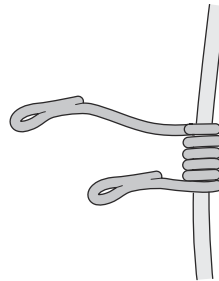
14



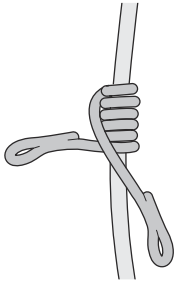
15



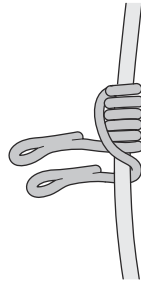
16



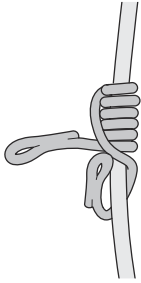
17



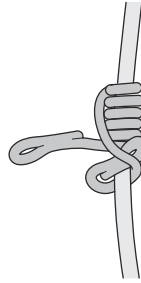
18



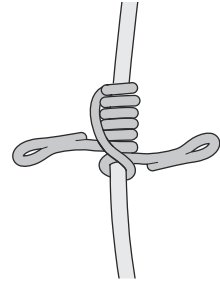
19



20



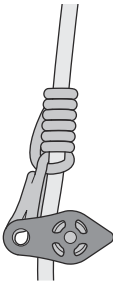
21



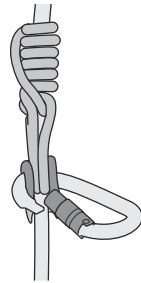
22



23



24





Introduction

Product description and intended use

The product Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye is a spare part for the complete product Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Do not use the product without the other components of the Husqvarna Work Positioning Lanyard:

- Prusik Loop 7 mm T
- Prusik Eye-n-Eye 8 mm

Do not use the product as lifting equipment as specified in EU directive 2006/42/EC.

Product liability

The manufacturer is not responsible for damages that occur during or after the use of the product if:

- the product is incorrectly used.
- the work positioning system is incorrectly assembled.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product can be dangerous if you are not careful or if you use the product incorrectly. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- You must obey all instructions in this operator's manual. The risk of serious injury or death increases if the instructions are not obeyed.

- The operator must have necessary knowledge and experience. The operator must be trained in the safe use of the product and in the applicable safety precautions.
- Only use the product for the specified intended use and in the specified limited scope.
- The product can cause damage if incorrectly used, stored, cleaned or if it is used with too much load.
- Keep this operator's manual together with the product.

Safety instructions for spare part replacement



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Only let a competent person do the replacement of this spare part.
- Before you replace the spare part, make sure that the other components of the complete product Husqvarna Work Positioning Lanyard are in good condition. If several components are in bad condition, replace the complete product.
- Do a check of the inspection record sheets in the operator's manual for the complete product Husqvarna Work Positioning Lanyard to make sure that the maximum service life of the components is not exceeded.

Assembly



WARNING: Read the safety chapter before you assemble the product.



To assemble the product Husqvarna Work Positioning Lanyard

WARNING: Do not assemble the product unless you are a competent

person with the necessary knowledge and experience.

1. Install the Prusik Loop 7 mm T on the Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye. Refer to *To install the Prusik Loop 7 mm T on page 7*.
2. Tie the Prusik Eye-n-Eye 8 mm Into a Valdotaín Tresse knot or a Distel knot. Refer to *To tie a Valdotaín Tresse knot on page 7* or *To tie a 5-coil Distel knot on page 7*.
3. Make sure that the completed product Husqvarna Work Positioning Lanyard has the correct appearance. (Fig. 1)
4. Make a note of the replacement including the date and your signature on the inspection record sheet in the operator's manual for Husqvarna Work Positioning Lanyard.

To install the Prusik Loop 7 mm T

- During all steps, make sure that the ropes of the Prusik Loop 7 mm T are parallel and do not cross.
 - a) (Fig. 2)
 - b) (Fig. 3)
 - c) (Fig. 4)
 - d) (Fig. 5)
- a) (Fig. 6)
 - b) (Fig. 7)
 - c) (Fig. 8)
 - d) (Fig. 9)
 - e) (Fig. 10)
 - f) (Fig. 11)
 - g) (Fig. 12)
 - h) (Fig. 13)
 - i) (Fig. 14)
 - j) (Fig. 15)

To tie a Valdotaín Tresse knot

- Obey the step by step instructions in the illustrations to tie the Prusik Eye-n-Eye 8 mm into a Valdotaín Tresse knot correctly.

To tie a 5-coil Distel knot

- Obey the step by step instructions in the illustrations to tie the Prusik Eye-n-Eye 8 mm into a 5-coil Distel knot correctly.
 - a) (Fig. 16)
 - b) (Fig. 17)
 - c) (Fig. 18)
 - d) (Fig. 19)
 - e) (Fig. 20)
 - f) (Fig. 21)
 - g) (Fig. 22)
 - h) (Fig. 23)
 - i) (Fig. 24)
 - j) (Fig. 25)

Operation

To operate the product after spare part replacement

- Before you operate the complete product Husqvarna Work Positioning Lanyard, make sure that all parts are correctly installed. If you are not sure how to do this, speak to a competent person or the manufacturer.
- Before you operate the complete product Husqvarna Work Positioning Lanyard, make sure that all parts are in good condition. Refer to the operator's manual or speak to a competent person.
- Obey the instructions in the operator's manual for the complete product Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Compliance and approvals

The spare part Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye is not type-examined separately.

Without the other components of the Husqvarna Work Positioning Lanyard, the spare part Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye does not comply to the specified standards.

Responsible manufacturer: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500

Úvod

Popis výrobku a zamýšlené použití

Výrobek Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye je náhradní díl pro celý výrobek Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Nepoužívejte výrobek bez dalších součástí výrobku Husqvarna Work Positioning Lanyard:

- Prusik Loop 7 mm T
- Prusik Eye-n-Eye 8 mm

Nepoužívejte výrobek jako zvedací vybavení, jak je stanoveno ve směrnici EU 2006/42/ES.

Odpovědnost za výrobek

Výrobce nenese odpovědnost za škody, které se vyskytnou během používání nebo po něm, pokud:

- byl výrobek nesprávně používán,
- je pracovní polohovací systém nesprávně sestaven.

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Obecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při neopatrném nebo nesprávném použití může být tento výrobek velmi nebezpečný. Než začnete výrobek používat, musíte si prostudovat tento návod k použití a porozumět jeho obsahu.
- Řiďte se všemi pokyny v návodu k používání. Pokud nejsou dodrženy pokyny, zvyšuje se riziko vážného nebo smrtelného zranění.

- Uživatel musí mít nezbytné znalosti a zkušenosti. Uživatel musí být proškolen v bezpečném používání výrobku a v příslušných bezpečnostních opatřeních.
- Výrobek používejte pouze pro určené použití a ve specifikovaném omezeném rozsahu.
- Při nesprávném použití, skladování, čištění nebo při použití s příliš velkými zatíženími může dojít k poškození výrobku.
- Tento návod k používání uchovávejte společně s výrobkem.

Bezpečnostní pokyny pro výměnu náhradních dílů



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Výměnu tohoto náhradního dílu smí provádět pouze kompetentní osoba.
- Před výměnou náhradního dílu se ujistěte, že jsou ostatní součásti celého výrobku Husqvarna Work Positioning Lanyard v dobrém stavu. Pokud jsou některé součásti v nevyhovujícím stavu, vyměňte celý výrobek.
- Zkontrolujte listy záznamu kontroly v návodu k obsluze pro celý výrobek Husqvarna Work Positioning Lanyard a ověřte, zda nebyla překročena maximální životnost součástí.

Montáž



VÝSTRAHA: Než výrobek sestavíte, přečtěte si kapitolu o bezpečnosti.

Sestavení výrobku Husqvarna Work Positioning Lanyard



VÝSTRAHA: Výrobek nesestavujte, pokud nejste kompetentní osoba s potřebnými znalostmi a zkušenostmi.

1. Nainstalujte Prusik Loop 7 mm T na Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye. Viz část *Montáž Prusik Loop 7 mm T na strani 9.*
2. Uvažte Prusik Eye-n-Eye 8 mm uzlem Valdotaín Tresse nebo Distelovým uzlem. Viz část *Uvázání uzlu Valdotaín Tresse na strani 9* nebo *Uvázání Distelova uzlu s 5 závitů na strani 9.*
3. Zkontrolujte, zda má celý výrobek Husqvarna Work Positioning Lanyard odpovídající vzhled. (Obr. 1)
4. Poznamenejte si datum a podpis výměny uvedené na listu záznamu kontroly v návodu k obsluze pro Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Montáž Prusik Loop 7 mm T

- Během všech kroků zajistěte, aby byla lana zařízení Prusik Loop 7 mm T rovnoběžná a nepřekřížená.
 - a) (Obr. 2)
 - b) (Obr. 3)
 - c) (Obr. 4)
 - d) (Obr. 5)

Uvázání uzlu Valdotaín Tresse

- Postupujte podle podrobných pokynů na obrázcích a správně uvažte ze zařízení Prusik Eye-n-Eye 8 mm uzlu Valdotaín Tresse.

- a) (Obr. 6)
- b) (Obr. 7)
- c) (Obr. 8)
- d) (Obr. 9)
- e) (Obr. 10)
- f) (Obr. 11)
- g) (Obr. 12)
- h) (Obr. 13)
- i) (Obr. 14)
- j) (Obr. 15)

Uvázání Distelova uzlu s 5 závitů

- Postupujte podle podrobných pokynů na obrázcích a správně uvažte ze zařízení Prusik Eye-n-Eye 8 mm Distelův uzel s 5 závitů.
 - a) (Obr. 16)
 - b) (Obr. 17)
 - c) (Obr. 18)
 - d) (Obr. 19)
 - e) (Obr. 20)
 - f) (Obr. 21)
 - g) (Obr. 22)
 - h) (Obr. 23)
 - i) (Obr. 24)
 - j) (Obr. 25)

Provoz

Používání výrobku po výměně náhradního dílu

- Před použitím celého výrobku Husqvarna Work Positioning Lanyard ověřte, zda jsou všechny součásti správně nainstalovány. Pokud si nejste jisti, jak to provést, obraťte se na kompetentní osobu nebo výrobce.

- Před použitím celého výrobku Husqvarna Work Positioning Lanyard ověřte, zda jsou všechny součásti v dobrém stavu. Viz návod k obsluze nebo se obraťte na kompetentní osobu.
- Dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze pro celý výrobek Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Předpisy a schválení

Náhradní díl Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye není podroben samostatné typové zkoušce.

Bez ostatních součástí výrobku Husqvarna Work Positioning Lanyard nesplňuje náhradní díl Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye předepsané normy.

Odpovědný výrobce: Husqvarna AB, SE-561 82
Husqvarna, Švédsko, tel.: +46-36-146500

Indledning

Produktbeskrivelse og tilsigtet brug

Produktet Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye er en reservedel til hele produktet Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Brug ikke produktet uden de andre komponenter i Husqvarna Work Positioning Lanyard:

- Prusik Loop 7 mm T
- Prusik Eye-n-Eye 8 mm

Brug ikke produktet som løfteudstyr som angivet i EU-direktiv 2006/42/EF.

Produktansvar

Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår under eller efter brug af produktet, hvis:

- produktet anvendes forkert.
- arbejdspositioneringssystemet er monteret forkert.

Sikkerhed

Sikkerhedsdefinitioner

Advarsler, forholdsregler og bemærkninger bruges til at pege på særligt vigtige dele af brugsanvisningen.



ADVARSEL: Bruges, hvis føreren udsætter sig selv eller omkringstående personer for risiko for personskade eller dødsfald ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.



BEMÆRK: Bruges, hvis der er risiko for skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.

Bemærk: Bruges til at give yderligere oplysninger, der er nødvendige i en given situation.

Generelle sikkerhedsinstruktioner



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Dette produkt kan være farligt, hvis du ikke er forsigtig, eller hvis du bruger produktet forkert. Anvend ikke produktet, før du har læst og forstået indholdet i denne brugsanvisning.
- Overhold alle instruktioner i denne brugsanvisning. Risikoen for alvorlig personskade eller dødsfald øges, hvis anvisningerne ikke følges.

- Operatøren skal have den nødvendige viden og erfaring. Operatøren skal være uddannet i sikker brug af produktet og i de relevante sikkerhedsforanstaltninger.
- Brug kun produktet til den angivne tilsigtede brug og i det angivne begrænsede omfang.
- Produktet kan forårsage skader, hvis det anvendes, opbevares eller rengøres forkert, eller hvis det bruges med for meget belastning.
- Opbevar denne brugervejledning sammen med produktet.

Sikkerhedsanvisninger for udskiftning af reservedele



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Lad kun en kompetent person foretage udskiftningen af denne reservedel.
- Før du udskifter reservedelen, skal du sørge for, at de andre komponenter i det komplette produkt Husqvarna Work Positioning Lanyarder i god stand. Hvis flere komponenter er i dårlig stand, skal hele produktet udskiftes.
- Kontrollér eftersynsskemaerne i instruktionsbogen for hele det komplette produkt Husqvarna Work Positioning Lanyard for at sikre, at komponenternes maksimale levetid ikke overskrides.

Montering



ADVARSEL: Læs kapitlet om sikkerhed, før du samler produktet.

Sådan samles produktet Husqvarna Work Positioning Lanyard



ADVARSEL: Saml ikke produktet, medmindre du er en kompetent person med den nødvendige viden og erfaring.

1. Installer Prusik Loop 7 mm T på Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye. Se *Sådan installeres Prusik Loop 7 mm T på side 11.*
2. Bind Prusik Eye-n-Eye 8 mm til en Valdotaín Tresse-knude eller en Distel-knude. Se *Sådan bindes et Valdotaín Tresse-knub på side 11* eller *Sådan bindes et 5-spolet Distel-knub på side 11.*
3. Sørg for, at det færdige produkt Husqvarna Work Positioning Lanyard har det rigtige udseende. (Fig. 1)
4. Notér udskiftningen, herunder datoen og din underskrift på inspektionsarket i instruktionsbogen for Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Sådan installeres Prusik Loop 7 mm T

- Under alle trin skal du sørge for, at rebene på Prusik Loop 7 mm T er parallelle og ikke krydser.
 - a) (Fig. 2)
 - b) (Fig. 3)
 - c) (Fig. 4)
 - d) (Fig. 5)

Sådan bindes et Valdotaín Tresse-knub

- Følg trin for trin-instruktionerne i illustrationerne for at binde Prusik Eye-n-Eye 8 mm i et korrekt Valdotaín Tresse-knub.

- a) (Fig. 6)
- b) (Fig. 7)
- c) (Fig. 8)
- d) (Fig. 9)
- e) (Fig. 10)
- f) (Fig. 11)
- g) (Fig. 12)
- h) (Fig. 13)
- i) (Fig. 14)
- j) (Fig. 15)

Sådan bindes et 5-spolet Distel-knub

- Følg trin for trin-instruktionerne i illustrationerne for at binde Prusik Eye-n-Eye 8 mm i et korrekt 5-spolet Distel-knub.
 - a) (Fig. 16)
 - b) (Fig. 17)
 - c) (Fig. 18)
 - d) (Fig. 19)
 - e) (Fig. 20)
 - f) (Fig. 21)
 - g) (Fig. 22)
 - h) (Fig. 23)
 - i) (Fig. 24)
 - j) (Fig. 25)

Drift

Sådan betjenes produktet efter udskiftning af reservedele

- Før du betjener det komplette produkt Husqvarna Work Positioning Lanyard, skal du sørge for, at alle dele er monteret korrekt. Hvis du ikke er sikker på, hvordan du gør dette, skal du tale med en kompetent person eller producenten.

- Før du betjener det komplette produkt Husqvarna Work Positioning Lanyard, skal du sørge for, at alle dele er i god stand. Se instruktionsbogen, eller tal med en kompetent person.
- Følg instruktionerne i instruktionsbogen for det komplette produkt Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Overensstemmelse og godkendelser

Reservedelen Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye er ikke typeundersøgt separat.

Uden de andre komponenter i Husqvarna Work Positioning Lanyard er reservedelen Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye ikke i overensstemmelse med de angivne standarder.

Ansvarshavende producent: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf.: +46-36-146500

Einleitung

Produktbeschreibung und Verwendungszweck

Das Produkt Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye ist ein Ersatzteil für das komplette Produkt Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Verwenden Sie das Produkt nicht ohne die Komponenten von Husqvarna Work Positioning Lanyard:

- Prusik Loop 7 mm T
- Prusik Eye-n-Eye 8 mm

Verwenden Sie das Produkt nicht als Hebezeug gemäß der EU-Richtlinie 2006/42/EG.

Produkthaftung

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die während oder nach der Verwendung des Produkts auftreten, wenn:

- das Produkt nicht ordnungsgemäß verwendet wird.
- das Arbeitspositionierungssystem falsch installiert ist.

Sicherheit

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Dieses Produkt kann gefährlich sein, wenn Sie nicht aufpassen oder es unsachgemäß verwenden. Es ist sehr wichtig, dass Sie vor der Anwendung des Produkts den Inhalt dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Sie müssen alle Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung befolgen. Die Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen erhöht sich, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.

- Der Bediener muss über die erforderlichen Kenntnisse und Erfahrungen verfügen. Der Bediener muss in der sicheren Verwendung des Produkts und in den geltenden Sicherheitsvorkehrungen geschult sein.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und im angegebenen eingeschränkten Anwendungsbereich.
- Das Produkt kann bei unsachgemäßer Verwendung, Lagerung, Reinigung oder Verwendung mit zu viel Last beschädigt werden.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zusammen mit dem Produkt auf.

Sicherheitshinweise zum Austausch von Ersatzteilen



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Lassen Sie dieses Ersatzteil nur von einer qualifizierten Person ersetzen.
- Stellen Sie vor dem Austausch des Ersatzteils sicher, dass die Komponenten des Hauptprodukts Husqvarna Work Positioning Lanyard in gutem Zustand sind. Wenn mehrere Komponenten in schlechtem Zustand sind, ersetzen Sie das Hauptprodukt.
- Überprüfen Sie die Inspektionsprotokolle in der Bedienungsanleitung für das Hauptprodukt Husqvarna Work Positioning Lanyard, um sicherzustellen, dass die maximale Lebensdauer der Komponenten nicht überschritten wird.

Montage



WARNUNG: Lesen Sie vor dem Zusammensetzen des Geräts das Kapitel über Sicherheit.

So montieren Sie das Produkt Husqvarna Work Positioning Lanyard



WARNUNG: Montieren Sie das Produkt nur, wenn Sie qualifiziert sind und über die erforderlichen Kenntnisse verfügen.

1. Montieren Sie Prusik Loop 7 mm T an Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye. Siehe *So installieren Sie das Prusik Loop 7 mm T auf Seite 13*.
2. Machen Sie bei Prusik Eye-n-Eye 8 mm einen Valdotain-Tresse-Knoten oder Distel-Knoten. Siehe *Binden eines Valdotain-Tresse-Knotens auf Seite 13* oder *Binden eines Distel-Knotens mit 5 Wicklungen auf Seite 13*.
3. Stellen Sie sicher, dass das fertige Produkt Husqvarna Work Positioning Lanyard einsatzbereit aussieht. (Abb. 1)
4. Notieren Sie den Austausch mit Datum und Unterschrift auf dem Prüfprotokoll in der Bedienungsanleitung für Husqvarna Work Positioning Lanyard.

So installieren Sie das Prusik Loop 7 mm T

- Stellen Sie bei allen Schritten sicher, dass die Seile des Prusik Loop 7 mm T parallel sind und sich nicht überkreuzen.
 - a) (Abb. 2)
 - b) (Abb. 3)
 - c) (Abb. 4)

d) (Abb. 5)

Binden eines Valdotain-Tresse-Knotens

- Befolgen Sie die Schritt-für-Schritt-Anweisungen in den Abbildungen, um den Prusik Eye-n-Eye 8 mm fehlerfrei in einen Valdotain-Tresse-Knoten zu binden.
 - a) (Abb. 6)
 - b) (Abb. 7)
 - c) (Abb. 8)
 - d) (Abb. 9)
 - e) (Abb. 10)
 - f) (Abb. 11)
 - g) (Abb. 12)
 - h) (Abb. 13)
 - i) (Abb. 14)
 - j) (Abb. 15)

Binden eines Distel-Knotens mit 5 Wicklungen

- Befolgen Sie die Schritt-für-Schritt-Anweisungen in den Abbildungen, um Prusik Eye-n-Eye 8 mm zu einem Distel-Knoten mit 5 Wicklungen zu binden.
 - a) (Abb. 16)
 - b) (Abb. 17)
 - c) (Abb. 18)
 - d) (Abb. 19)
 - e) (Abb. 20)
 - f) (Abb. 21)
 - g) (Abb. 22)
 - h) (Abb. 23)
 - i) (Abb. 24)
 - j) (Abb. 25)

Betrieb

So nehmen Sie das Produkt nach dem Austausch von Ersatzteilen in Betrieb

- Vergewissern Sie sich vor Inbetriebnahme des Hauptprodukts Husqvarna Work Positioning Lanyard, dass alle Teile korrekt installiert sind. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich an eine qualifizierte Person oder an den Hersteller.
- Vergewissern Sie sich vor Verwendung des Hauptprodukts Husqvarna Work Positioning Lanyard, dass alle Teile in gutem Zustand sind. Schlagen Sie im Betriebshandbuch nach oder sprechen Sie mit einer Fachkraft.
- Befolgen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung für das vollständige Produkt Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Konformität und Zulassungen

Das Ersatzteil Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye wird nicht gesondert typgeprüft.

Ohne die anderen Komponenten des Husqvarna Work Positioning Lanyard entspricht das Ersatzteil Husqvarna

Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eyenicht den angegebenen Normen.

Verantwortlicher Hersteller: Husqvarna AB,
SE-561 82 Huskvarna, Schweden, Tel.: +46-36-146500

Introducción

Descripción del producto y uso previsto

El producto Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye es una pieza de repuesto para el producto Husqvarna Work Positioning Lanyard completo.

No utilice el producto sin el resto de componentes del Husqvarna Work Positioning Lanyard:

- Prusik Loop 7 mm T
- Prusik Eye-n-Eye 8 mm

No utilice el producto como equipo de elevación, según lo especificado en la directiva de la UE 2006/42/CE.

Fiabilidad del producto

El fabricante no se hace responsable de los daños que se produzcan durante o después del uso del producto si:

- El producto se ha usado de forma incorrecta.
- El sistema de posicionamiento de trabajo se ha montado de forma incorrecta.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto puede ser peligroso si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- Siga todas las instrucciones del manual de usuario. El riesgo de lesiones graves o mortales aumenta si no se cumplen las instrucciones.

- El usuario debe tener los conocimientos y la experiencia necesarios. El usuario debe recibir formación sobre el uso seguro del producto y las precauciones de seguridad aplicables.
- Utilice el producto únicamente para el uso previsto y en el ámbito limitado especificado.
- El producto puede provocar daños si se utiliza, almacena o limpia de forma incorrecta o si se usa con demasiada carga.
- Conserve este manual de usuario junto con el producto.

Instrucciones de seguridad para la sustitución de piezas de repuesto



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- La sustitución de esta pieza de repuesto solo debe realizarla una persona competente.
- Antes de sustituir la pieza de repuesto, asegúrese de que los demás componentes del producto HusqvarnaWork Positioning Lanyard completo están en buen estado. Si varios componentes están en mal estado, sustituya el producto completo.
- Compruebe las hojas de registro de inspección del manual de usuario del producto HusqvarnaWork Positioning Lanyard completo para asegurarse de que no se supera la vida útil máxima de los componentes.

Montaje



ADVERTENCIA: Lea el capítulo de seguridad antes de montar el producto.

Montaje del producto Husqvarna Work Positioning Lanyard



ADVERTENCIA: No monte el producto a menos que sea una persona competente, con los conocimientos y la experiencia necesarios.

1. Instale el Prusik Loop 7 mm T en el Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye. Consulte *Para instalar el Prusik Loop 7 mm T en la página 16*.
2. Ate el Prusik Eye-n-Eye 8 mm a un nudo Valdotaín Tresse o un nudo Distel. Consulte *Atadura de un nudo de Valdotaín Tresse en la página 16* o *Atadura de un nudo de Distel de 5 vueltas en la página 16*.
3. Asegúrese de que el producto Husqvarna Work Positioning Lanyard completo tiene la apariencia correcta. (Fig. 1)
4. Anote la sustitución, incluida fecha y firma, en la hoja de registro de inspección del manual del usuario del Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Para instalar el Prusik Loop 7 mm T

- Durante todos los pasos, asegúrese de que las cuerdas del dispositivo Prusik Loop 7 mm T queden en paralelo y no se entrecrucen.
 - a) (Fig. 2)
 - b) (Fig. 3)
 - c) (Fig. 4)
 - d) (Fig. 5)

Atadura de un nudo de Valdotaín Tresse

- Siga las instrucciones paso a paso de las ilustraciones para atar el dispositivo Prusik Eye-n-Eye 8 mm correctamente con un nudo Valdotaín Tresse.

- a) (Fig. 6)
- b) (Fig. 7)
- c) (Fig. 8)
- d) (Fig. 9)
- e) (Fig. 10)
- f) (Fig. 11)
- g) (Fig. 12)
- h) (Fig. 13)
- i) (Fig. 14)
- j) (Fig. 15)

Atadura de un nudo de Distel de 5 vueltas

- Siga las instrucciones paso a paso de las ilustraciones para atar el dispositivo Prusik Eye-n-Eye 8 mm correctamente con un nudo de Distel de 5 vueltas.
 - a) (Fig. 16)
 - b) (Fig. 17)
 - c) (Fig. 18)
 - d) (Fig. 19)
 - e) (Fig. 20)
 - f) (Fig. 21)
 - g) (Fig. 22)
 - h) (Fig. 23)
 - i) (Fig. 24)
 - j) (Fig. 25)

Funcionamiento

Para utilizar el producto después de sustituir las piezas de repuesto

- Antes de utilizar el producto Husqvarna Work Positioning Lanyard completo, asegúrese de que todas las piezas están instaladas correctamente. Si no está seguro de cómo sustituir una pieza de repuesto correctamente, hable con una persona cualificada, o con el fabricante.

- Antes de utilizar el producto Husqvarna Work Positioning Lanyard completo, asegúrese de que todas las piezas están en buen estado. Consulte el manual de usuario o hable con una persona competente.
- Siga las instrucciones del manual de usuario del producto Husqvarna Work Positioning Lanyard completo.

Conformidad y certificaciones

La pieza de repuesto Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye se examina de tipo por separado.

Sin los demás componentes del Husqvarna Work Positioning Lanyard, la pieza de repuesto Husqvarna

Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye no cumple las normas especificadas.

Fabricante responsable: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel.: +46-36-146500

Johdanto

Tuotekuvaus ja käyttötarkoitus

Tuote Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye on Husqvarna Work Positioning Lanyard -tuotteen varaosa.

Älä käytä tuotetta ilman muita Husqvarna Work Positioning Lanyard -tuotteen osia:

- Prusik Loop 7 mm T
- Prusik Eye-n-Eye 8 mm

Älä käytä tuotetta EU-direktiivin 2006/42/EY mukaisena nostolaitteena.

Tuotevastuu

Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat tuotteen käytön aikana tai sen jälkeen, jos

- tuotetta käytetään väärin
- työasentojärjestelmä on asennettu väärin.

Turvallisuus

Turvallisuusmääritelmät

Varoituksia, huomioita ja huomautuksia käytetään, kun jotakin käyttöohjeen osaa halutaan erityisesti korostaa.



VAROITUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata käyttäjän tai sivullisen vamma tai kuolema.



HUOMAUTUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata koneen, muiden materiaalien tai ympäristön vaurioituminen.

Huomautus: Tätä käytetään tietyissä tilanteissa tarvittavien lisätietojen antamiseen.

Yleiset turvallisuusohjeet



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Tämä tuote voi olla vaarallinen, jos sitä käytetään huolimattomasti tai väärin. On tärkeää, että luet ja ymmärrät tämän käyttöohjeen sisällön ennen laitteen käyttöä.

- Noudata kaikkia tämän käyttöohjekirjan ohjeita. Vakavan vamman tai kuoleman vaara kasvaa, jos ohjeita ei noudateta.
- Käyttäjällä on oltava tarvittavat tiedot ja kokemus. Käyttäjä on koulutettava käyttämään tuotetta turvallisesti ja turvaohjeiden mukaisesti.
- Käytä tuotetta vain määritettyyn käyttötarkoitukseen rajatussa laajuudessa.
- Tuote voi aiheuttaa vaurioita, jos sitä käytetään, säilytetään tai puhdistetaan väärin tai jos sitä käytetään liian suurella kuormalla.
- Säilytä tämä käyttöohjekirja tuotteen yhteydessä.

Varaosien vaihdon turvallisuusohjeet



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Vain pätevä henkilö saa vaihtaa tämän varaosan.
- Varmista ennen varaosan vaihtoa, että tuotteen Husqvarna Work Positioning Lanyard muut osat ovat hyvässä kunnossa. Vaihda koko tuote, jos useat osat ovat huonossa kunnossa.
- Varmista, että osien enimmäiskäyttöikä ei ole ylittynyt tarkastamalla Husqvarna Work Positioning Lanyard -tuotteen tarkastuslomakkeet käyttöohjekirjasta.

Asentaminen



VAROITUS: Lue turvallisuutta käsittelevä luku ennen laitteen asentamista.

Tuotteen Husqvarna Work Positioning Lanyard kokoaminen



VAROITUS: Älä kokoa tuotetta, ellei ole pätevä henkilö, jolla on siihen tarvittavat tiedot ja kokemus.

1. Asenna Prusik Loop 7 mm T tuotteeseen Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye. Katso *Asennus: Prusik Loop 7 mm T sivulla 19.*
 2. Sido Prusik Eye-n-Eye 8 mm Valdotain Tresse- tai Distel-solmuun. Katso *Valdotain Tresse -solmun sitominen sivulla 19* tai *5-kierroksisen Distel-solmun sitominen sivulla 19.*
 3. Varmista, että koottu Husqvarna Work Positioning Lanyard -tuote näyttää oikealta. (Kuva 1)
 4. Merkitse vaihto ja päiväys muistiin Husqvarna Work Positioning Lanyard -tuotteen käyttöohjekirjassa olevaan tarkastuslomakkeeseen ja allekirjoita se.
- a) (Kuva 6)
 - b) (Kuva 7)
 - c) (Kuva 8)
 - d) (Kuva 9)
 - e) (Kuva 10)
 - f) (Kuva 11)
 - g) (Kuva 12)
 - h) (Kuva 13)
 - i) (Kuva 14)
 - j) (Kuva 15)

Asennus: Prusik Loop 7 mm T

- Varmista kaikkien vaiheiden aikana, että Prusik Loop 7 mm T -tuotteen köydet ovat samansuuntaisia eivätkä risteä.
- a) (Kuva 2)
 - b) (Kuva 3)
 - c) (Kuva 4)
 - d) (Kuva 5)

Valdotain Tresse -solmun sitominen

- Noudata kuvissa annettuja vaiheittaisia ohjeita sitoaksesi Prusik Eye-n-Eye 8 mm -tuotteen oikeaoppisesti Valdotain Tresse -solmuun.

5-kierroksisen Distel-solmun sitominen

- Noudata kuvissa annettuja vaiheittaisia ohjeita sitoaksesi Prusik Eye-n-Eye 8 mm -tuotteen oikeaoppisesti 5-kierroksiseen Distel-solmuun.
- a) (Kuva 16)
 - b) (Kuva 17)
 - c) (Kuva 18)
 - d) (Kuva 19)
 - e) (Kuva 20)
 - f) (Kuva 21)
 - g) (Kuva 22)
 - h) (Kuva 23)
 - i) (Kuva 24)
 - j) (Kuva 25)

Käyttö

Tuotteen käyttö varaosan vaihdon jälkeen

- Ennen kuin käytät Husqvarna Work Positioning Lanyard -tuotetta, varmista, että kaikki osat on asennettu oikein. Jos et ole varma, miten se tehdään, käännä pätevän henkilön tai valmistajan puoleen.

- Ennen kuin käytät Husqvarna Work Positioning Lanyard -tuotetta, varmista, että kaikki osat ovat hyvässä kunnossa. Katso lisätietoja käyttöohjekirjasta tai ota yhteyttä pätevään henkilöön.
- Noudata tuotteen Husqvarna Work Positioning Lanyard käyttöohjekirjan ohjeita.

Vaativuuden mukaisuus ja hyväksynnät

Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye -varaosaa ei ole tyypitarkastettu erikseen.

Ilman Husqvarna Work Positioning Lanyard -tuotteen muita osia Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye -varaosa ei ole määritettyjen standardien mukainen.

Tuotteesta vastaava valmistaja: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Ruotsi, puh: +46-36-146500

Introduction

Description du produit et utilisation prévue

Le produit Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye Husqvarna est une pièce de rechange pour le produit Work Positioning Lanyard Husqvarna complet.

N'utilisez pas le produit sans les autres composants du modèle Work Positioning Lanyard Husqvarna :

- Prusik Loop 7 mm T
- Prusik Eye-n-Eye 8 mm

N'utilisez pas le produit comme équipement de levage comme spécifié dans la directive européenne 2006/42/CE.

Responsabilité

Le fabricant n'est pas responsable des dommages survenant pendant ou après l'utilisation du produit si :

- le produit n'est pas utilisé correctement ;
- le système de maintien en position de travail est mal assemblé.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.

- Respectez les instructions de ce manuel d'utilisation. Le non-respect des instructions augmente le risque de blessures graves ou pouvant entraîner la mort.
- L'opérateur doit posséder les connaissances et l'expérience nécessaires. L'opérateur doit être formé à l'utilisation en toute sécurité du produit et aux précautions de sécurité applicables.
- Utilisez le produit uniquement pour l'utilisation prévue spécifiée et dans le champ d'application limité spécifié.
- Le produit peut être endommagé s'il n'est pas utilisé, stocké, nettoyé correctement ou s'il est utilisé avec une charge trop importante.
- Conservez ce manuel d'utilisation avec le produit.

Consignes de sécurité pour le remplacement des pièces de rechange



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Une personne compétente doit être chargée de procéder au remplacement de cette pièce de rechange.
- Avant de remplacer la pièce de rechange, assurez-vous que les autres composants du modèle Work Positioning Lanyard Husqvarna complet sont en bon état. Si plusieurs composants sont en mauvais état, remplacez le produit complet.
- Vérifiez les fiches d'inspection écrites du manuel d'utilisation pour l'ensemble du modèle Work Positioning Lanyard Husqvarna afin de vous assurer que la durée de vie maximale des composants n'est pas dépassée.

Montage



AVERTISSEMENT: Lisez le chapitre dédié à la sécurité avant de monter le produit.

Assemblage du produit Work Positioning Lanyard Husqvarna



AVERTISSEMENT: Seules les personnes compétentes disposant des connaissances et de l'expérience nécessaires peuvent assembler le produit.

1. Installez le Prusik Loop 7 mm T sur les Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye. Reportez-vous à la section *Pour installer le Prusik Loop 7 mm T à la page 21*.
2. Faites un nœud Distel ou Valdotaïn tressé avec le Prusik Eye-n-Eye 8 mm. Reportez-vous à la section *Pour faire un nœud Valdotaïn tressé à la page 21* ou *Pour faire un nœud Distel à 5 tours à la page 21*.
3. Vérifiez que le modèle Work Positioning Lanyard Husqvarna complet présente l'aspect adéquat. (Fig. 1)
4. Notez le remplacement, en incluant la date et votre signature, sur la fiche d'inspection écrite du manuel d'utilisation du modèle Work Positioning Lanyard Husqvarna.

Pour installer le Prusik Loop 7 mm T

- À chaque étape, assurez-vous que les cordes du Prusik Loop 7 mm T sont parallèles et ne se croisent pas.
 - a) (Fig. 2)

- b) (Fig. 3)
- c) (Fig. 4)
- d) (Fig. 5)

Pour faire un nœud Valdotaïn tressé

- Suivez les instructions des illustrations étape par étape pour nouer correctement le Prusik Eye-n-Eye 8 mm en nœud Valdotaïn tressé.
 - a) (Fig. 6)
 - b) (Fig. 7)
 - c) (Fig. 8)
 - d) (Fig. 9)
 - e) (Fig. 10)
 - f) (Fig. 11)
 - g) (Fig. 12)
 - h) (Fig. 13)
 - i) (Fig. 14)
 - j) (Fig. 15)

Pour faire un nœud Distel à 5 tours

- Suivez les instructions des illustrations étape par étape pour nouer correctement le Prusik Eye-n-Eye 8 mm en nœud Distel à 5 tours.
 - a) (Fig. 16)
 - b) (Fig. 17)
 - c) (Fig. 18)
 - d) (Fig. 19)
 - e) (Fig. 20)
 - f) (Fig. 21)
 - g) (Fig. 22)
 - h) (Fig. 23)
 - i) (Fig. 24)
 - j) (Fig. 25)

Utilisation

Pour utiliser le produit après le remplacement de pièces de rechange

- Avant d'utiliser le modèle Work Positioning Lanyard Husqvarna dans son ensemble, assurez-vous que toutes les pièces sont correctement installées. Si vous ne savez pas comment effectuer cette opération, adressez-vous à une personne compétente ou au fabricant.

- Avant d'utiliser l'ensemble du produit Work Positioning Lanyard Husqvarna, assurez-vous que toutes les pièces sont en bon état. Reportez-vous au manuel d'utilisation ou contactez une personne compétente.
- Respectez les instructions du manuel d'utilisation pour l'ensemble du produit Work Positioning Lanyard Husqvarna.

Conformité et homologations

Le type de la pièce de rechange Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye Husqvarna n'est pas examiné séparément.

Sans les autres composants du modèle Work Positioning Lanyard Husqvarna, la pièce de rechange Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye Husqvarna n'est pas conforme aux normes spécifiées.

Fabricant responsable : Husqvarna AB, SE-561 82
Huskvarna, Suède, tél. : +46-36-146500

Introduzione

Descrizione del prodotto e uso previsto

Il prodotto Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye è un ricambio per il prodotto completo Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Non utilizzare il prodotto senza gli altri componenti di HusqvarnaWork Positioning Lanyard:

- Prusik Loop 7 mm T
- Prusik Eye-n-Eye 8 mm

Non utilizzare il prodotto come apparecchiatura di sollevamento come specificato nella direttiva UE 2006/42/CE.

Responsabilità del prodotto

Il produttore non è responsabile di danni che si verificano durante o dopo l'uso del prodotto nei seguenti casi:

- Il prodotto viene utilizzato in maniera errata.
- Il sistema di posizionamento sul lavoro non è montato correttamente.

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Istruzioni di sicurezza generali



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Se questo prodotto non viene gestito e utilizzato in modo corretto, può essere pericoloso. Prima di utilizzare il prodotto, è necessario consultare attentamente il contenuto di questo manuale dell'operatore.
- Attenersi a tutte le istruzioni contenute nel manuale dell'operatore. Se le istruzioni non vengono rispettate, il rischio di lesioni gravi o fatali aumenta.

- L'operatore deve disporre delle conoscenze e dell'esperienza necessarie. L'operatore deve essere addestrato all'uso sicuro del prodotto e alle precauzioni di sicurezza applicabili.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per l'uso previsto specificato e nell'ambito di applicazione limitato così come specificato.
- Se il prodotto viene usato, conservato o pulito in maniera errata oppure viene utilizzato con un carico eccessivo, può causare danni.
- Conservare questo manuale dell'operatore assieme al prodotto.

Istruzioni di sicurezza per la sostituzione dei ricambi



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- La sostituzione di questo ricambio deve essere eseguita esclusivamente da una persona competente.
- Prima di sostituire il ricambio, assicurarsi che gli altri componenti del prodotto completo HusqvarnaWork Positioning Lanyard, siano in buone condizioni. Se diversi componenti sono in cattivo stato, sostituire l'intero prodotto.
- Controllare le schede di registrazione delle ispezioni nel manuale dell'operatore del prodotto completo HusqvarnaWork Positioning Lanyard per assicurarsi che non venga superata la durata massima dei componenti.

Montaggio



AVVERTENZA: Leggere il capitolo sulla sicurezza prima di assemblare il prodotto.

Montaggio del prodotto Husqvarna Work Positioning Lanyard



AVVERTENZA: Non montare il prodotto autonomamente se non si hanno le competenze, le conoscenze e l'esperienza necessarie.

1. Installare l'Prusik Loop 7 mm T su Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye. Fare riferimento a *Per installare il Prusik Loop 7 mm T alla pagina 24*.
2. Collegare l'Prusik Eye-n-Eye 8 mm a un nodo valdostano o a un nodo Distel. Fare riferimento a *Esecuzione di una treccia valdostana alla pagina 24* oppure *Esecuzione di un nodo Distel a 5 spire alla pagina 24*.
3. Assicurarsi che il prodotto completo Husqvarna Work Positioning Lanyard appaia correttamente montato. (Fig. 1)
4. Annotare la sostituzione, includendo la data e la firma sul foglio di registrazione dell'ispezione nel manuale dell'operatore di HusqvarnaWork Positioning Lanyard.

Per installare il Prusik Loop 7 mm T

- Durante tutta la procedura, accertarsi che le funi di Prusik Loop 7 mm T siano parallele e non si incrocino.
 - a) (Fig. 2)
 - b) (Fig. 3)

- c) (Fig. 4)
- d) (Fig. 5)

Esecuzione di una treccia valdostana

- Attenersi alle istruzioni dettagliate nelle illustrazioni per assicurare Prusik Eye-n-Eye 8 mm in una treccia valdostana in maniera corretta.
 - a) (Fig. 6)
 - b) (Fig. 7)
 - c) (Fig. 8)
 - d) (Fig. 9)
 - e) (Fig. 10)
 - f) (Fig. 11)
 - g) (Fig. 12)
 - h) (Fig. 13)
 - i) (Fig. 14)
 - j) (Fig. 15)

Esecuzione di un nodo Distel a 5 spire

- Attenersi alle istruzioni dettagliate nelle illustrazioni per assicurare Prusik Eye-n-Eye 8 mm in un nodo Distel a 5 spire in maniera corretta.
 - a) (Fig. 16)
 - b) (Fig. 17)
 - c) (Fig. 18)
 - d) (Fig. 19)
 - e) (Fig. 20)
 - f) (Fig. 21)
 - g) (Fig. 22)
 - h) (Fig. 23)
 - i) (Fig. 24)
 - j) (Fig. 25)

Utilizzo

Per utilizzare il prodotto dopo la sostituzione del ricambio

- Prima di utilizzare il prodotto completo HusqvarnaWork Positioning Lanyard, assicurarsi che tutte le parti siano installate correttamente. In caso di dubbi sull'installazione, rivolgersi a una persona competente o al produttore.
- Prima di utilizzare il prodotto completo HusqvarnaWork Positioning Lanyard, assicurarsi che tutte le parti siano in condizioni ottimali. Fare riferimento al manuale dell'operatore o rivolgersi a una persona competente.
- Attenersi alle istruzioni riportate nel manuale dell'operatore per il prodotto completo Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Conformità e approvazioni

Il ricambio HusqvarnaWork Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye non è stato esaminato separatamente.

Senza gli altri componenti di HusqvarnaWork Positioning Lanyard, il ricambio Husqvarna Work

Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye non è conforme agli standard specificati.

Produttore responsabile: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel.: +46-36-146500

はじめに

製品の説明および使用目的

Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye 製品は、Husqvarna Work Positioning Lanyard 製品用のスペアパーツです。

Husqvarna Work Positioning Lanyard のその他の部品がない状態では、本製品を使用しないでください。

- Prusik Loop 7 mm T
- Prusik Eye-n-Eye 8 mm

EU 指令 2006/42/EC に規定されているリフト装置として本製品を使用しないでください。

製造物責任

以下の場合、製品の使用中または使用後に発生する損害について、製造元は責任を負いません。

- 本製品が誤って使用された場合。
- ワークポジショニングシステムが正しく組み立てられていない場合。

安全性

安全性の定義

警告、注意、注記は、取扱説明書の特に重要な部分を示しています。



警告： 取扱説明書の指示に従わない場合、使用者が負傷したり、死亡したりするか、あるいは付近の人に損傷を与える危険があることを意味します。



注意： 取扱説明書の指示に従わない場合、製品や他の物品、または隣接するエリアに損傷を与える危険があることを意味します。

注記： 特定の状況で必要とされる詳細情報を提供するために使用されます。

一般的な安全注意事項



警告： 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 本製品は、慎重かつ適切に使用しないと危険な場合があります。本機を使用する前に、本取扱説明書をよく読んで、その内容を理解してください。
- 本取扱説明書のすべての指示に従う必要があります。指示に従わないと、重傷または死亡事故につながる可能性があります。

- 使用者は必要な知識と経験を持つ必要がある必要があります。使用者は、製品の安全な使用方法および該当する安全上の注意事項についてトレーニングを受ける必要があります。
- 本製品は、指定された使用目的および指定された限定範囲でのみ使用してください。
- 不適切に使用、保管、洗浄した場合、または使用負荷が大きすぎる場合、製品が損傷する可能性があります。
- 本取扱説明書は、製品と一緒に保管してください。

スペアパーツに交換するための安全注意事項



警告： 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 有資格者のみがこのスペアパーツへの交換を行ってください。
- スペアパーツに交換する前に、Husqvarna Work Positioning Lanyard 製品のその他の部品が良好な状態であることを確認してください。複数の部品の状態が悪い場合は、製品全体を交換してください。
- Husqvarna Work Positioning Lanyard 製品の取扱説明書にある、点検記録シートに示された点検を実施し、部品の最長耐用年数を超過していないことを確認してください。

組み立て



警告： 本製品を組み立てる前に、安全に関する章を読んでください。

Husqvarna Work Positioning Lanyard 製品の組み付け



警告： 必要な知識と経験を持つ資格者以外の人には、本製品を組み付けしないでください。

1. Prusik Loop 7 mm T を Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye に取り付けます。参照： *Prusik Loop 7 mm T の取り付け* 27 ページ。
2. Prusik Eye-n-Eye 8 mm をヴァルドタイントレスノットまたはディステルノットで結びます。参照： *ヴァルドタイントレスノットの作り方* 27 ページまたは *5 回巻きディステルノットの作り方* 27 ページ。
3. Husqvarna Work Positioning Lanyard 製品の外觀が適切であることを確認します。(図 1)
4. Husqvarna Work Positioning Lanyard 製品の取扱説明書にある点検記録シートに、交換記録(日付や署名など)を記入します。

- b) (図 7)
- c) (図 8)
- d) (図 9)
- e) (図 10)
- f) (図 11)
- g) (図 12)
- h) (図 13)
- i) (図 14)
- j) (図 15)

Prusik Loop 7 mm T の取り付け

- すべての手順において、Prusik Loop 7 mm T のロープが平行で交差していないことを確認します。
 - a) (図 2)
 - b) (図 3)
 - c) (図 4)
 - d) (図 5)

ヴァルドタイントレスノットの作り方

- Prusik Eye-n-Eye 8 mm を正しくヴァルドタイントレスノットにするには、図の詳細手順に従ってください。
 - a) (図 6)

5 回巻きディステルノットの作り方

- Prusik Eye-n-Eye 8 mm を正しく 5 回巻きディステルノットにするには、図の詳細手順に従ってください。
 - a) (図 16)
 - b) (図 17)
 - c) (図 18)
 - d) (図 19)
 - e) (図 20)
 - f) (図 21)
 - g) (図 22)
 - h) (図 23)
 - i) (図 24)
 - j) (図 25)

Operation (動作)

スベアパーツに交換した後の本製品の 使用

- Husqvarna Work Positioning Lanyard 製品を使用する前に、すべての部品が正しく取り付けられていることを確認してください。この確認方法がわからない場合は、有資格者またはメーカーにお問い合わせください。

- Husqvarna Work Positioning Lanyard 製品を使用する前に、すべての部品が良好な状態であることを確認してください。取扱説明書を参照するか、有資格者にお問い合わせください。
- Husqvarna Work Positioning Lanyard 製品の取扱説明書の指示に従ってください。

適合と認定

スベアパーツ Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye には、個別の型式審査が行われていません。

Husqvarna Work Positioning Lanyard のその他の部品がない場合、スベアパーツ Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye は指定の規格に準拠した状態にはなりません。

製造責任者：Husqvarna AB、SE-561 82 Huskvarna、Sweden (電話：+46-36-146500

서문

제품 설명 및 사용 목적

제품 Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye은 Husqvarna Work Positioning Lanyard 전체 제품군의 예비 부품입니다.

Husqvarna Work Positioning Lanyard의 다른 구성 요소 없이 제품을 사용하지 마십시오.

- Prusik Loop 7 mm T
- Prusik Eye-n-Eye 8 mm

이 제품을 EU 지침 2006/42/EC에 명시된 인양 장비로 사용하지 마십시오.

제품 책임

제조업체는 다음과 같은 경우 제품 사용 중 또는 사용 후에 발생하는 손상에 대한 책임을 지지 않습니다.

- 제품이 올바르게 사용된 경우
- 작업 위치 고정 시스템이 잘못 조립된 경우

안전성

안전 정의

설명서에서 특히 중요한 부분을 가리킬 때 경고, 주의 및 주가 사용됩니다.



경고: 설명서의 지시사항을 준수하지 않을 경우 작업자나 옆에 있던 사람이 부상을 입거나 사망할 위험이 있을 때 사용됩니다.



주의: 설명서의 지시사항을 준수하지 않을 경우 제품, 다른 재료 또는 인접한 지역에서 피해가 발생할 위험이 있을 때 사용됩니다.

주: 주어진 상황에 대한 정보를 추가로 제공할 때 사용됩니다.

일반 안전 지침



경고: 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 이 제품은 조심하지 않거나 잘못 사용하면 위험할 수 있습니다. 제품을 사용하기 전에 이 사용자 설명서의 내용을 읽고 이해해야 합니다.
- 본 사용자 설명서의 모든 지침을 준수해야 합니다. 지침을 준수하지 않으면 중상이나 사망 위험이 증가합니다.

- 작업자는 필요한 지식과 경험이 있어야 합니다. 작업자는 제품의 안전한 사용과 해당 안전 예방 조치에 대한 교육을 받아야 합니다.
- 지정된 용도 및 제한된 범위에서만 제품을 사용하십시오.
- 제품을 잘못 사용, 보관, 청소하거나 너무 많은 부하로 사용할 경우 제품이 손상될 수 있습니다.
- 이 사용자 설명서를 제품과 함께 보관하십시오.

예비 부품 교체에 대한 안전 지침



경고: 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 이 예비 부품의 교체는 담당자만 수행할 수 있습니다.
- 예비 부품을 교체하기 전에 Husqvarna Work Positioning Lanyard 전체 제품군의 다른 구성품이 양호한 상태인지 확인하십시오. 여러 구성 요소의 상태가 불량한 경우 전체 제품군을 교체하십시오.
- Husqvarna Work Positioning Lanyard 전체 제품군에 대한 사용자 설명서의 검사 기록 시트를 확인하여 구성품의 최대 서비스 수명이 초과되지 않았는지 확인합니다.

조립



경고: 제품을 조립하기 전에 다음 '안전' 장을 읽으십시오.

제품 Husqvarna Work Positioning Lanyard을 조립합니다.



경고: 필요한 지식과 경험을 갖춘 담당자가 아니면 제품을 조립하지 마십시오.

1. Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye에 Prusik Loop 7 mm T를 설치합니다. 참조: *Prusik Loop 7 mm T를 설치하려면 페이지의 29.*
2. Prusik Eye-n-Eye 8 mm를 볼디테인 트리즈 매듭이나 Distel 매듭으로 묶습니다. 참조: *Valdotain Tresse 매듭으로 묶는 방법 페이지의 29* 또는 *5-코일 Distel 매듭으로 묶는 방법 페이지의 29.*
3. Husqvarna Work Positioning Lanyard 전체 제품군의 외관이 올바른지 확인합니다. (그림 1)
4. Husqvarna Work Positioning Lanyard에 대한 사용자 설명서의 검사 기록 시트에 날짜와 서명을 포함하여 교체를 기록합니다.

Prusik Loop 7 mm T를 설치하려면

- 모든 단계에서 Prusik Loop 7 mm T의 로프가 평행하고 교차하지 않는지 확인합니다.
 - a) (그림 2)
 - b) (그림 3)
 - c) (그림 4)
 - d) (그림 5)

Valdotain Tresse 매듭으로 묶는 방법

- Prusik Eye-n-Eye 8 mm을(를) Valdotain Tresse 매듭으로 올바르게 묶으려면 그림의 단계별 지침을 따르십시오.
 - a) (그림 6)

- b) (그림 7)
- c) (그림 8)
- d) (그림 9)
- e) (그림 10)
- f) (그림 11)
- g) (그림 12)
- h) (그림 13)
- i) (그림 14)
- j) (그림 15)

5-코일 Distel 매듭으로 묶는 방법

- Prusik Eye-n-Eye 8 mm을(를) 5-코일 Distel 매듭으로 올바르게 묶으려면 그림에 있는 단계별 지침을 따르십시오.
 - a) (그림 16)
 - b) (그림 17)
 - c) (그림 18)
 - d) (그림 19)
 - e) (그림 20)
 - f) (그림 21)
 - g) (그림 22)
 - h) (그림 23)
 - i) (그림 24)
 - j) (그림 25)

작동

예비 부품 교체 후 제품 작동 방법

- Husqvarna Work Positioning Lanyard 전체 제품군을 작동하기 전에 모든 부품이 올바르게 설치되었는지 확인하십시오. 방법을 모르는 경우 담당자 또는 제조업체에 문의하십시오.
- Husqvarna Work Positioning Lanyard 전체 제품군을 작동하기 전에 모든 부품의 상태가 양호한지 확인하십시오. 사용자 설명서를 참조하거나 담당자에게 문의하십시오.
- Husqvarna Work Positioning Lanyard 전체 제품군에 대한 사용자 설명서의 지침을 준수하십시오.

준수 및 승인

예비 부품 Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye은 별도로 유형 검사를 받지 않습니다.

Husqvarna Work Positioning Lanyard의 다른 구성 요소가 없는 경우 예비 부품 Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye은 지정된 표준을 준수하지 않습니다.

담당 제조업체: Husqvarna AB(주소: SE-561 82 Huskvarna, Sweden, 전화: +46-36-146500

Inleiding

Productbeschrijving en beoogd gebruik

Het product Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye is een reserveonderdeel voor het complete product Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Gebruik het product niet zonder de andere onderdelen van de Husqvarna Work Positioning Lanyard:

- Prusik Loop 7 mm T
- Prusik Eye-n-Eye 8 mm

Gebruik het product niet als hijsapparatuur zoals gespecificeerd in de EU-richtlijn 2006/42/EG.

Productaansprakelijkheid

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die optreedt tijdens of na het gebruik van het product, als:

- het product niet goed is gebruikt.
- het werkpositioneringssysteem verkeerd is gemonteerd.

Veiligheid

Veiligheidsdefinitie

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



WAARSCHUWING: Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



OPGELET: Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Dit product kan bij onvoorzichtig of onjuist gebruik gevaarlijk zijn. Het is erg belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing leest en begrijpt voordat u dit product gaat gebruiken.
- U moet alle aanwijzingen in deze bedieningshandleiding in acht nemen. Het risico op ernstig letsel of de dood wordt verhoogd als de aanwijzingen niet in acht worden genomen.

- De gebruiker moet beschikken over de nodige kennis en ervaring. De gebruiker moet getraind zijn in het veilige gebruik van het product en de toepasselijke veiligheidsmaatregelen.
- Gebruik het product alleen voor het gespecificeerde beoogde gebruik en in de gespecificeerde beperkte omvang.
- Het product kan schade veroorzaken als het onjuist wordt gebruikt, opgeslagen, gereinigd of als het met te veel lading wordt gebruikt.
- Bewaar deze bedieningshandleiding altijd bij het product.

Veiligheidsinstructies voor het vervangen van reserveonderdelen



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Laat alleen een expert dit reserveonderdeel vervangen.
- Voordat u het reserveonderdeel vervangt, moet u controleren of de andere onderdelen van het volledige product Husqvarna Work Positioning Lanyard in goede staat verkeren. Als meerdere onderdelen in slechte staat verkeren, vervangt u het complete product.
- Controleer het inspectierapport in de bedieningshandleiding voor het complete product Husqvarna Work Positioning Lanyard om er zeker van te zijn dat de maximale levensduur van de onderdelen niet wordt overschreden.

Montage



WAARSCHUWING: Lees het hoofdstuk over veiligheid voordat u het product monteert.

Het product monteren Husqvarna Work Positioning Lanyard



WAARSCHUWING: Monteer het product alleen als u een expert bent met de benodigde kennis en ervaring.

1. De Prusik Loop 7 mm T op de Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye installeren. Zie *De Prusik Loop 7 mm T installeren op pagina 31*.
2. De Prusik Eye-n-Eye 8 mm in een Valdotaïn Tresse-knoop of een Distel-knoop binden. Zie *Een Valdotaïn-knoop maken op pagina 31* of *Een 5-wikkeling distelknoop maken op pagina 31*.
3. Zorg dat het complete product Husqvarna Work Positioning Lanyard er juist uitziet. (Fig. 1)
4. Noteer het vervangende onderdeel, inclusief de datum en uw handtekening, op het inspectierapport in de gebruikershandleiding voor Husqvarna Work Positioning Lanyard.

De Prusik Loop 7 mm T installeren

- Zorg tijdens alle stappen ervoor dat de touwen van de Prusik Loop 7 mm T parallel zijn en elkaar niet kruisen.
 - a) (Fig. 2)
 - b) (Fig. 3)
 - c) (Fig. 4)

d) (Fig. 5)

Een Valdotaïn-knoop maken

- Neem de stapsgewijze aanwijzingen op de afbeeldingen in acht om de Prusik Eye-n-Eye 8 mm correct in een Valdotaïn-knoop vast te maken.
 - a) (Fig. 6)
 - b) (Fig. 7)
 - c) (Fig. 8)
 - d) (Fig. 9)
 - e) (Fig. 10)
 - f) (Fig. 11)
 - g) (Fig. 12)
 - h) (Fig. 13)
 - i) (Fig. 14)
 - j) (Fig. 15)

Een 5-wikkeling distelknoop maken

- Neem de stapsgewijze aanwijzingen op de afbeeldingen in acht om de Prusik Eye-n-Eye 8 mm correct in een 5-wikkeling distelknoop vast te maken.
 - a) (Fig. 16)
 - b) (Fig. 17)
 - c) (Fig. 18)
 - d) (Fig. 19)
 - e) (Fig. 20)
 - f) (Fig. 21)
 - g) (Fig. 22)
 - h) (Fig. 23)
 - i) (Fig. 24)
 - j) (Fig. 25)

Werking

Het product bedienen na vervanging van het reserveonderdeel

- Voordat u het volledige product gebruikt Husqvarna Work Positioning Lanyard, moet u controleren of alle onderdelen correct zijn geïnstalleerd. Als u niet zeker weet hoe u dit doet, moet u contact opnemen met een expert of de fabrikant.

- Voordat u het volledige product gebruikt Husqvarna Work Positioning Lanyard, moet u controleren of alle onderdelen in goede staat verkeren. Raadpleeg de gebruikershandleiding of spreek met een expert.
- Volg de instructies in de gebruikershandleiding voor het complete product Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Naleving en goedkeuringen

Het reserveonderdeel Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye wordt niet afzonderlijk onderzocht.

Zonder de andere onderdelen van de Husqvarna Work Positioning Lanyard voldoet het reserveonderdeel

Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye niet aan de gespecificeerde normen.

Verantwoordelijke fabrikant: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Zweden, tel: +46-36-146500

Innledning

Produktbeskrivelse og tiltenkt bruk

Produktet Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye er en reservedel for det komplette produktet Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Ikke bruk produktet uten de andre komponentene i Husqvarna Work Positioning Lanyard:

- Prusik Loop 7 mm T
- Prusik Eye-n-Eye 8 mm

Ikke bruk produktet som løfteutstyr som angitt i EU-direktiv 2006/42/EF.

Produktansvar

Produsenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår under eller etter bruk av produktet, hvis

- produktet er brukt på feil måte
- arbeidsposisjoneringsystemet er montert feil

Sikkerhet

Sikkerhetsdefinisjoner

Advarsler, oppfordringer og merknader brukes for å understreke spesielt viktige deler av bruksanvisningen.



ADVARSEL: Brukes hvis det er fare for personskade eller død for brukeren eller andre personer om instruksjonene i håndboken ikke følges.



OBS: Brukes hvis det er fare for skade på produktet, annet materiell eller nærliggende områder om instruksjonene i håndboken ikke følges.

Merk: Brukes for å gi mer nødvendig informasjon for en spesifikk situasjon.

Generelle sikkerhetsinstruksjoner



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Dette produktet kan være farlig hvis du ikke er forsiktig, eller hvis du bruker produktet på feil måte. Før du bruker dette produktet, må du ha lest og forstått innholdet i denne bruksanvisningen.
- Du må følge alle instruksjonene i denne bruksanvisningen. Risikoen for alvorlig personskade eller dødsfall øker hvis instruksjonene ikke følges.

- Operatøren må ha nødvendig kunnskap og erfaring. Operatøren må være opplært i sikker bruk av produktet og i gjeldende forebyggende sikkerhetstiltak.
- Produktet skal bare brukes i samsvar med den angitte tiltenkte bruken og innenfor det angitte begrensede omfanget.
- Produktet kan forårsake skade hvis det brukes, oppbevares eller rengjøres feil, eller hvis det overbelastes.
- Oppbevar denne bruksanvisningen sammen med produktet.

Sikkerhetsinstruksjoner for utskifting av reservedelen



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Utskifting av denne reservedelen skal bare utføres av en kompetent person.
- Før du skifter ut reservedelen, må du kontrollere at de andre komponentene i det komplette produktet Husqvarna Work Positioning Lanyard er i god stand. Hvis flere komponenter er i dårlig stand, må det komplette produktet skiftes ut.
- Kontroller inspeksjonsskjemaene i bruksanvisningen for det komplette produktet Husqvarna Work Positioning Lanyard for å sikre at den maksimale levetiden til komponentene ikke overskrides.

Montering



ADVARSEL: Les kapittelet om sikkerhet før du monterer produktet.

Slik monterer du produktet Husqvarna Work Positioning Lanyard



ADVARSEL: Ikke monter produktet med mindre du er en kompetent person med nødvendig kunnskap og erfaring.

1. Monter Prusik Loop 7 mm T på Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye. Se *Slik monterer du Prusik Loop 7 mm T på side 33.*
2. Lag en Valdotaïn Tresse-knute eller en Distel-knute av Prusik Eye-n-Eye 8 mm. Se *Slik knytter du en Valdotaïn Tresse-knute på side 33* eller *Slik knytter du en 5-spolet Distel-knute på side 33.*
3. Kontroller at det komplette produktet Husqvarna Work Positioning Lanyard ser riktig ut. (Fig. 1)
4. Noter utskiftingen, med dato og signaturen din, i inspeksjonsskjemaet i bruksanvisningen for Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Slik monterer du Prusik Loop 7 mm T

- Under alle trinn må du sørge for at tauene til Prusik Loop 7 mm T er parallelle og ikke går i kryss.
 - a) (Fig. 2)
 - b) (Fig. 3)
 - c) (Fig. 4)
 - d) (Fig. 5)

Slik knytter du en Valdotaïn Tresse-knute

- Følg instruksjonene i illustrasjonene trinn for trinn for å knytte sammen Prusik Eye-n-Eye 8 mm til en Valdotaïn Tresse-knute på riktig måte.

- a) (Fig. 6)
- b) (Fig. 7)
- c) (Fig. 8)
- d) (Fig. 9)
- e) (Fig. 10)
- f) (Fig. 11)
- g) (Fig. 12)
- h) (Fig. 13)
- i) (Fig. 14)
- j) (Fig. 15)

Slik knytter du en 5-spolet Distel-knute

- Følg instruksjonene i illustrasjonene trinn for trinn for å knytte sammen Prusik Eye-n-Eye 8 mm til en 5-spolet Distel-knute på riktig måte.
 - a) (Fig. 16)
 - b) (Fig. 17)
 - c) (Fig. 18)
 - d) (Fig. 19)
 - e) (Fig. 20)
 - f) (Fig. 21)
 - g) (Fig. 22)
 - h) (Fig. 23)
 - i) (Fig. 24)
 - j) (Fig. 25)

Drift

Slik bruker du produktet etter utskifting av reservedelen

- Før du bruker det komplette produktet Husqvarna Work Positioning Lanyard, må du kontrollere at alle delene er riktig montert. Hvis du ikke er sikker på hvordan du gjør dette, kan du snakke med en kompetent person eller produsenten.

- Før du bruker det komplette produktet Husqvarna Work Positioning Lanyard, må du kontrollere at alle delene er i god stand. Se bruksanvisningen, eller snakk med en kompetent person.
- Følg instruksjonene i bruksanvisningen for det komplette produktet Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Samsvar og godkjenninger

Reservedelen Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye typeprøves ikke separat.

Uten de andre komponentene i Husqvarna Work Positioning Lanyard samsvarer ikke reservedelen Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye med de spesifiserte standardene.

Ansvarlig produsent: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf: +46-36-146500

Wstęp

Opis produktu i jego przeznaczenie

Produkt Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye jest częścią zamienną kompletnego produktu Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Nie używać produktu bez innych elementów Husqvarna Work Positioning Lanyard:

- Prusik Loop 7 mm T
- Prusik Eye-n-Eye 8 mm

Nie używać produktu w charakterze sprzętu do podnoszenia określonego w dyrektywie UE 2006/42/WE.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA PRODUKT

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w trakcie lub po użyciu produktu, jeśli:

- produkt jest nieprawidłowo używany.
- system do ustalania pozycji podczas pracy został nieprawidłowo zmontowany.

Bezpieczeństwo

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Jest używane, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: Stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- W przypadku braku ostrożności lub nieprawidłowego korzystania z tego produktu może on być niebezpieczny. Nie uruchamiać urządzenia bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia treści instrukcji obsługi.
- Należy przestrzegać wszystkich zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprzestrzeganie

tych zaleceń zwiększa ryzyko doznania poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

- Operator musi posiadać niezbędną wiedzę i doświadczenie. Operator musi zostać przeszkolony w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i odpowiednich środków bezpieczeństwa.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z określonym przeznaczeniem i w określonym ograniczonym zakresie.
- Nieprawidłowe korzystanie, przechowywanie, czyszczenie lub użytkowanie produktu przy zbyt dużym obciążeniu może spowodować uszkodzenia.
- Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać wraz z produktem.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące wymiany części zamiennych



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Wymiana tej części zamienną może być wykonywana wyłącznie przez kompetentną osobę.
- Przed wymianą części zamienną należy upewnić się, że pozostałe elementy całego produktu Husqvarna Work Positioning Lanyard są w dobrym stanie. Jeśli kilka elementów jest w złym stanie, wymienić cały produkt.
- Sprawdzić karty zapisów kontroli znajdujące się w instrukcji obsługi kompletnego produktu Husqvarna Work Positioning Lanyard, aby upewnić się, że nie został przekroczony maksymalny okres eksploatacji jego elementów.

Montaż



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do montażu produktu zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

Montaż produktu Husqvarna Work Positioning Lanyard



OSTRZEŻENIE: Montaż produktu może przeprowadzić tylko kompetentna osoba posiadająca niezbędną wiedzę i doświadczenie.

1. Zamontować Prusik Loop 7 mm T na Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye. Patrz *Instalacja Prusik Loop 7 mm T na stronie 35*.
2. Zawiązać Prusik Eye-n-Eye 8 mm na węzeł Valdotaïn Tresse lub Distel. Patrz *Wiązanie węzła Valdotaïn Tresse na stronie 35* lub *Wiązanie 5-zwojowego węzła Distel na stronie 35*.
3. Dopilnować, aby kompletny produkt Husqvarna Work Positioning Lanyard miał prawidłowy wygląd. (Rys. 1)
4. Zapisać datę wymiany, włącznie z datą i podpisem na karcie kontrolnej w instrukcji obsługi Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Instalacja Prusik Loop 7 mm T

- Zadbaj o to, aby na każdym etapie linki elementu Prusik Loop 7 mm T biegly równolegle i nie przecinały się.
 - a) (Rys. 2)
 - b) (Rys. 3)
 - c) (Rys. 4)

d) (Rys. 5)

Wiązanie węzła Valdotaïn Tresse

- Postępować zgodnie ze wskazówkami przedstawionymi na ilustracjach, aby prawidłowo zawiązać Prusik Eye-n-Eye 8 mm w węzeł Valdotaïn Tresse.
 - a) (Rys. 6)
 - b) (Rys. 7)
 - c) (Rys. 8)
 - d) (Rys. 9)
 - e) (Rys. 10)
 - f) (Rys. 11)
 - g) (Rys. 12)
 - h) (Rys. 13)
 - i) (Rys. 14)
 - j) (Rys. 15)

Wiązanie 5-zwojowego węzła Distel

- Postępować zgodnie ze wskazówkami przedstawionymi na ilustracjach, aby prawidłowo zawiązać Prusik Eye-n-Eye 8 mm w 5-zwojowy węzeł Distel.
 - a) (Rys. 16)
 - b) (Rys. 17)
 - c) (Rys. 18)
 - d) (Rys. 19)
 - e) (Rys. 20)
 - f) (Rys. 21)
 - g) (Rys. 22)
 - h) (Rys. 23)
 - i) (Rys. 24)
 - j) (Rys. 25)

Przeznaczenie

Obsługa produktu po wymianie części zamiennych

- Przed rozpoczęciem użytkowania kompletnego produktu Husqvarna Work Positioning Lanyard należy upewnić się, że wszystkie części są prawidłowo zainstalowane. W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących prawidłowej instalacji należy zwrócić się do kompetentnej osoby lub producenta.
- Przed rozpoczęciem użytkowania kompletnego produktu Husqvarna Work Positioning Lanyard należy upewnić się, że wszystkie części są w dobrym stanie. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi lub skonsultować się z kompetentną osobą.
- Należy przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi kompletnego produktu Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Zgodność i normy

Część zamienna Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye nie przechodzi osobnego badania typu.

Bez innych elementów produktu Husqvarna Work Positioning Lanyard część zamienna Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye nie spełnia określonych norm.

Producent odpowiedzialny: Firma Husqvarna AB,
SE-561 82 Huskvarna, Szwecja, tel.: +46-36-146500

Introdução

Descrição do produto e finalidade

O produto Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye é uma peça sobresselente do produto completo Work Positioning Lanyard Husqvarna.

Não utilize o produto sem os restantes componentes do Work Positioning Lanyard Husqvarna:

- Prusik Loop 7 mm T
- Prusik Eye-n-Eye 8 mm

Não utilize o produto como equipamento de elevação, conforme especificado na diretiva 2006/42/CE da UE.

Responsabilidade pelo produto

O fabricante não é responsável por danos que ocorram durante ou após a utilização do produto se:

- o produto tiver sido incorretamente utilizado.
- o sistema de posicionamento de trabalho estiver montado incorretamente.

Segurança

Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



ATENÇÃO: Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



CUIDADO: Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

Nota: Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

Instruções de segurança gerais



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Se o utilizador não for cuidadoso ou se o produto for utilizado de forma incorreta, este produto pode ser perigoso. Antes de utilizar o produto, é necessário ler e compreender o conteúdo deste manual do utilizador.
- Tem de seguir todas as instruções deste manual do utilizador. O risco de ferimentos graves ou morte aumenta se as instruções não forem respeitadas.

- O utilizador deve possuir a experiência e os conhecimentos necessários. O utilizador tem de receber formação sobre a utilização segura do produto e as precauções de segurança aplicáveis.
- Utilize o produto apenas para a finalidade especificada e no âmbito limitado especificado.
- O produto pode causar danos se for utilizado, armazenado ou limpo incorretamente ou se for utilizado com demasiada carga.
- Guarde este manual do utilizador juntamente com o produto.

Instruções de segurança para substituição de peças sobresselentes



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- A substituição desta peça sobresselente apenas deve ser realizada por uma pessoa competente.
- Antes de substituir a peça sobresselente, certifique-se de que os restantes componentes do produto completo Work Positioning Lanyard Husqvarna estão em bom estado. Se vários componentes estiverem em mau estado, substitua o produto completo.
- Verifique as folhas de registo de inspeção do produto completo Work Positioning Lanyard Husqvarna no manual do utilizador, para se certificar de que a vida útil máxima dos componentes não é excedida.

Montagem



ATENÇÃO: Leia o capítulo sobre segurança antes de montar o produto.

Montar o produto Work Positioning Lanyard Husqvarna



ATENÇÃO: Não monte o produto a menos que seja uma pessoa competente com os conhecimentos e experiência necessários.

1. Instale o Prusik Loop 7 mm T no Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye. Consulte *Instalar o Prusik Loop 7 mm T na página 38*.
2. Ate o Prusik Eye-n-Eye 8 mm num nó Valdotaín Tresse ou Distel. Consulte *Atar um nó Valdotaín Tresse na página 38* ou *Atar um nó Distel de 5 bobinas na página 38*.
3. Certifique-se de que o produto completo Work Positioning Lanyard Husqvarna tem a aparência correta. (Fig. 1)
4. Tome nota da substituição, incluindo a data e a assinatura na folha de registo de inspeção do Work Positioning Lanyard Husqvarna no manual do utilizador.

Instalar o Prusik Loop 7 mm T

- Durante todos os passos, certifique-se de que as cordas do Prusik Loop 7 mm T estão paralelas e não se cruzam.
 - a) (Fig. 2)
 - b) (Fig. 3)
 - c) (Fig. 4)
 - d) (Fig. 5)

Atar um nó Valdotaín Tresse

- Siga as instruções passo a passo das ilustrações para atar o Prusik Eye-n-Eye 8 mm num nó Valdotaín Tresse corretamente.
 - a) (Fig. 6)
 - b) (Fig. 7)
 - c) (Fig. 8)
 - d) (Fig. 9)
 - e) (Fig. 10)
 - f) (Fig. 11)
 - g) (Fig. 12)
 - h) (Fig. 13)
 - i) (Fig. 14)
 - j) (Fig. 15)

Atar um nó Distel de 5 bobinas

- Siga as instruções passo a passo das ilustrações para atar o Prusik Eye-n-Eye 8 mm num nó Distel de 5 bobinas corretamente.
 - a) (Fig. 16)
 - b) (Fig. 17)
 - c) (Fig. 18)
 - d) (Fig. 19)
 - e) (Fig. 20)
 - f) (Fig. 21)
 - g) (Fig. 22)
 - h) (Fig. 23)
 - i) (Fig. 24)
 - j) (Fig. 25)

Funcionamento

Utilizar o produto após a substituição da peça sobresselente

- Antes de utilizar o produto completo Work Positioning Lanyard Husqvarna, certifique-se de que todas as peças estão corretamente instaladas. Se não tiver a certeza de como o fazer, contacte uma pessoa competente ou o fabricante.
- Antes de utilizar o produto completo Work Positioning Lanyard Husqvarna, certifique-se de que todas as peças estão em bom estado. Consulte o manual do utilizador ou entre em contacto com uma pessoa competente.
- Respeite as instruções do manual do utilizador do produto completo Work Positioning Lanyard Husqvarna.

Conformidade e aprovações

A peça sobresselente Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye não é examinada em função do tipo em separado.

Sem os restantes componentes do Work Positioning Lanyard Husqvarna, a peça sobresselente Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye não está em conformidade com as normas especificadas.

Fabricante responsável: A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suécia, tel.: +46-36-146500

Введение

Описание изделия и использование по назначению

Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye является запасной частью для Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Запрещается использовать изделие без других компонентов Husqvarna Work Positioning Lanyard:

- Prusik Loop 7 mm T
- Prusik Eye-n-Eye 8 mm

Запрещается использовать изделие в качестве подъемного оборудования согласно Директиве ЕС 2006/42/ЕС.

Ответственность изготовителя

Изготовитель не несет ответственности за повреждения, возникшие во время или после использования изделия в случае:

- ненадлежащего использования изделия;
- ненадлежащей сборки системы позиционирования на рабочем месте.

Безопасность

Инструкции по технике безопасности

Предупреждения, предостережения и примечания используются для выделения особо важных пунктов руководства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или находящихся рядом посторонних лиц.



ВНИМАНИЕ: Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к повреждению изделия, других материалов или прилегающей территории.

Примечание: Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

Общие инструкции по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Изделие может представлять опасность при небрежном или неправильном обращении. Перед использованием изделия в обязательном порядке прочтите настоящее руководство по

эксплуатации и убедитесь, что вы полностью понимаете его содержание.

- Необходимо соблюдать все инструкции, приведенные в данном руководстве по эксплуатации. В случае несоблюдения инструкций опасность тяжелых или смертельных травм возрастает.
- Оператор должен обладать необходимыми знаниями и опытом. Оператор должен быть обучен безопасному использованию изделия и соответствующим мерам безопасности.
- Используйте изделие только по назначению и в указанном ограниченном объеме.
- При неправильном использовании, хранении, очистке изделия, а также превышении допустимой нагрузки изделие может нанести ущерб.
- Храните данное руководство по эксплуатации вместе с изделием.

Инструкции по технике безопасности при замене запасной части



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Замену данной запасной части должен выполнять только компетентный специалист.
- Перед заменой запасной части убедитесь, что другие компоненты изделия Husqvarna Work Positioning Lanyard в сборе находятся в надлежащем состоянии. Если несколько компонентов находятся в плохом состоянии, замените все изделие.

- Проверьте все акты осмотра изделия в руководстве по эксплуатации Husqvarna Work Positioning Lanyard и убедитесь, что

максимальный срок службы компонентов не превышен.

Сборка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед сборкой изделия ознакомьтесь с разделом безопасности.

- c) (Рис. 4)
- d) (Рис. 5)

Вязание узла Valdotaín Tresse

- Чтобы правильно завязать Prusik Eye-n-Eye 8 мм в узел Valdotaín Tresse, следуйте пошаговым инструкциям на рисунках.
 - a) (Рис. 6)
 - b) (Рис. 7)
 - c) (Рис. 8)
 - d) (Рис. 9)
 - e) (Рис. 10)
 - f) (Рис. 11)
 - g) (Рис. 12)
 - h) (Рис. 13)
 - i) (Рис. 14)
 - j) (Рис. 15)

Вязание узла Дистел в 5 оборотов

- Чтобы правильно завязать Prusik Eye-n-Eye 8 мм в узел Дистел в 5 оборотов, следуйте пошаговым инструкциям на рисунках.
 - a) (Рис. 16)
 - b) (Рис. 17)
 - c) (Рис. 18)
 - d) (Рис. 19)
 - e) (Рис. 20)
 - f) (Рис. 21)
 - g) (Рис. 22)
 - h) (Рис. 23)
 - i) (Рис. 24)
 - j) (Рис. 25)

Сборка изделия Husqvarna Work Positioning Lanyard



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Сборку изделия должен выполнять только компетентный специалист, который обладает необходимыми знаниями и опытом.

1. Установите Prusik Loop 7 мм T на Work Positioning Lanyard 11.5 мм Eye-n-Eye. См. раздел *Установка Prusik Loop 7 мм T на стр. 40.*
2. Завяжите Prusik Eye-n-Eye 8 мм в узел Valdotaín Tresse или в узел Дистел. См. раздел *Вязание узла Valdotaín Tresse на стр. 40* или *Вязание узла Дистел в 5 оборотов на стр. 40.*
3. Убедитесь, что изделие Husqvarna Work Positioning Lanyard в сборе выглядит надлежащим образом. (Рис. 1)
4. Сделайте запись о выполненной замене в акте осмотра изделия в руководстве по эксплуатации Husqvarna Work Positioning Lanyard, указав дату и поставив подпись.

Установка Prusik Loop 7 мм T

- На всех этапах проверяйте Prusik Loop 7 мм T, чтобы канаты системы были параллельны и не пересекались.
 - a) (Рис. 2)
 - b) (Рис. 3)

Эксплуатация

Эксплуатация изделия после замены запасной части

- Перед началом эксплуатации изделия Husqvarna Work Positioning Lanyard в сборе убедитесь, что все детали установлены правильно. Если вы не знаете, как правильно это сделать, обратитесь к компетентному специалисту или изготовителю.
- Перед началом эксплуатации изделия Husqvarna Work Positioning Lanyard в сборе убедитесь, что все детали находятся в надлежащем состоянии. Обратитесь к руководству по эксплуатации или поговорите с компетентным специалистом.
- Следуйте инструкциям в руководстве по эксплуатации всего изделия Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Соответствие и одобрения

Отдельные типовые испытания запасной части Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye не проводятся.

Без других компонентов изделия Husqvarna Work Positioning Lanyard запасная часть Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye не соответствует требованиям указанных стандартов.

Ответственный производитель: Husqvarna AB,
SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500

Uvod

Opis izdelka in predvidena uporaba

Ta izdelek Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye je nadomestni del za celotni izdelek Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Izdelka ne uporabljajte brez drugih sestavnih delov izdelka Husqvarna Work Positioning Lanyard:

- Prusik Loop 7 mm T
- Prusik Eye-n-Eye 8 mm

Izdelka ne uporabljajte kot dvizžno opremo, kot je določeno v Direktivi EU 2006/42/ES.

Odgovornost proizvajalca

Proizvajalec ni odgovoren za škodo, do katere med uporabo izdelka ali po njej, če:

- Izdelek ni pravilno uporabljen.
- sistem za določanje položaja pri delu ni pravilno sestavljen.

Varnost

Varnostne definicije

Opozorila, svarila in opombe opozarjajo na posebej pomembne dele priročnika.



OPOZORILO: Se uporabi, če obstaja nevarnost telesne poškodbe ali smrti uporabnika ali opazovalcev ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.



POZOR: Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodbe izdelka, drugih materialov ali okolice ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

Opomba: Se uporabi za podajanje podrobnejših informacij, potrebnih v dani situaciji.

Splošna varnostna navodila



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Izdelek je lahko nevaren, če niste previdni ali če ga ne uporabljate pravilno. Pred uporabo izdelka morate natančno prebrati in razumeti navodila za uporabo.
- Upoštevati morate vsa navodila v teh navodilih za uporabo. Če ne upoštevate navodil za uporabo, se poveča nevarnost hude poškodbe ali smrti.

- Upravljaavec mora imeti potrebno znanje in izkušnje. Upravljaavec mora biti usposobljen za varno uporabo izdelka in za ustrezne varnostne ukrepe.
- Izdelek uporabljajte samo za predvideno uporabo in v določenem omejenem obsegu.
- Če izdelek nepravilno uporabljate, shranjujete, čistite ali uporabljate s preveliko obremenitvijo, lahko pride do poškodb.
- Ta navodila za uporabo hranite skupaj z izdelkom.

Varnostna navodila za zamenjavo nadomestnega dela



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Zamenjavo tega nadomestnega dela sme opraviti samo strokovno usposobljena oseba.
- Pred zamenjavo nadomestnega dela se prepričajte, da so drugi sestavni deli celotnega izdelka Husqvarna Work Positioning Lanyard v dobrem stanju. Če je več sestavnih delov v slabem stanju, zamenjajte celoten izdelek.
- Na podlagi evidenčnih listov o pregledu v navodilih za uporabo celotnega izdelka Husqvarna Work Positioning Lanyard se prepričajte, da ni presežena najdaljša življenjska doba sestavnih delov.

Montaža



OPOZORILO: Pred sestavljanjem izdelka preberite poglavje o varnosti.

Sestavljanje izdelka Husqvarna Work Positioning Lanyard



OPOZORILO: Če niste strokovno usposobljena oseba s potrebnim znanjem in izkušnjami, ne sestavljajte izdelka.

1. Namestite Prusik Loop 7 mm T na izdelek Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye. Glejte, *Za namestitev pripomočka Prusik Loop 7 mm T na strani 43.*
2. Zvežite Prusik Eye-n-Eye 8 mm v vozle Valdotaïn Tresse ali Distel. Glejte, *Navodila za zavezanje vozla Valdotaïn Tresse na strani 43* ali *Navodila za zavezanje vozla Distel s petimi kolobarji na strani 43.*
3. Prepričajte se, da ima sestavljeni izdelek Husqvarna Work Positioning Lanyard ustrezen videz. (Sl. 1)
4. Zabeležite zamenjavo, vključno z datumom in svojim podpisom, na evidenčni list o pregledu v navodilih za uporabo izdelka Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Za namestitev pripomočka Prusik Loop 7 mm T

- Med vsemi koraki poskrbite, da so vrvi izdelka Prusik Loop 7 mm T vzporedne in da se ne križajo.
 - a) (Sl. 2)
 - b) (Sl. 3)
 - c) (Sl. 4)
 - d) (Sl. 5)

Navodila za zavezanje vozla Valdotaïn Tresse

- Upoštevajte navodila po korakih na slikah, če želite Prusik Eye-n-Eye 8 mm pravilno zvezati v vozle Valdotaïn Tresse.

- a) (Sl. 6)
- b) (Sl. 7)
- c) (Sl. 8)
- d) (Sl. 9)
- e) (Sl. 10)
- f) (Sl. 11)
- g) (Sl. 12)
- h) (Sl. 13)
- i) (Sl. 14)
- j) (Sl. 15)

Navodila za zavezanje vozla Distel s petimi kolobarji

- Upoštevajte navodila po korakih na slikah, če želite Prusik Eye-n-Eye 8 mm pravilno zvezati v vozle Distel s petimi kolobarji.
 - a) (Sl. 16)
 - b) (Sl. 17)
 - c) (Sl. 18)
 - d) (Sl. 19)
 - e) (Sl. 20)
 - f) (Sl. 21)
 - g) (Sl. 22)
 - h) (Sl. 23)
 - i) (Sl. 24)
 - j) (Sl. 25)

Delovanje

Uporaba izdelka po zamenjavi nadomestnega dela

- Pred uporabo celotnega izdelka Husqvarna Work Positioning Lanyard se prepričajte, da so vsi deli pravilno nameščeni. Če niste prepričani, kako to narediti, se posvetujte s strokovno usposobljeno osebo ali proizvajalcem.
- Pred uporabo celotnega izdelka Husqvarna Work Positioning Lanyard se prepričajte, da so vsi deli v dobrem stanju. Oglejte si navodila za uporabo ali se pogovorite s strokovno usposobljeno osebo.
- Upoštevajte navodila za uporabo celotnega izdelka Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Skladnost in odobritve

Za nadomestni del Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye ni bil opravljen ločen tipski pregled.

Brez drugih sestavnih delov izdelka Husqvarna Work Positioning Lanyard nadomestni del Husqvarna Work

Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye ni v skladu z navedenimi standardi.

Odgovoren proizvajalec: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.: +46-36-146500

Introduktion

Produktbeskrivning och avsedd användning

Produkten Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye är en reservdel till den kompletta produkten Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Använd inte produkten utan de andra komponenterna i Husqvarna Work Positioning Lanyard:

- Prusik Loop 7 mm T
- Prusik Eye-n-Eye 8 mm

Använd inte produkten som lyftutrustning enligt anvisningarna i EU-direktiv 2006/42/EG.

Produktansvar

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår under eller efter användning av produkten om:

- produkten används felaktigt.
- arbetspositioneringssystemet är felaktigt monterat.

Säkerhet

Säkerhetsdefinitioner

Varningar, försiktighetsåtgärder och anmärkningar används för att betona speciellt viktiga delar i bruksanvisningen.



VARNING: Används om det finns risk för skador eller dödsfall för användaren eller kringstående om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.



OBSERVERA: Används om det finns risk för skada på produkten, annat material eller det angränsande området om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.

Notera: Används för att ge mer information som är nödvändig i en viss situation.

Allmänna säkerhetsanvisningar



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Denna produkt kan vara farlig om du inte är försiktig eller om du använder produkten på fel sätt. Det är mycket viktigt att du läser och förstår innehållet i denna bruksanvisning innan du använder produkten.
- Du måste följa alla instruktioner i den här bruksanvisningen. Risken för allvarliga personskador eller dödsfall ökar om anvisningarna inte följs.

- Användaren måste ha nödvändig kunskap och erfarenhet. Användaren måste vara utbildad i säker användning av produkten och i tillämpliga säkerhetsåtgärder.
- Använd endast produkten för den angivna avsedda användningen och inom den begränsade omfattning som anges.
- Produkten kan orsaka skador om den används, förvaras eller rengörs på fel sätt eller om den används med för stor last.
- Förvara den här bruksanvisningen tillsammans med produkten.

Säkerhetsinstruktioner för reservdelsbyte



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Låt endast en behörig person byta ut reservdelen.
- Innan du byter ut reservdelen ska du se till att de andra komponenterna i den kompletta produkten Husqvarna Work Positioning Lanyard är i gott skick. Om flera komponenter är i dåligt skick byter du ut hela produkten.
- Kontrollera inspektionsprotokollet i bruksanvisningen för den kompletta produkten Husqvarna Work Positioning Lanyard för att säkerställa att komponenternas maximala livslängd inte överskrids.

Montering



VARNING: Läs säkerhetskapitlet innan du monterar produkten.

Montera produkten Husqvarna Work Positioning Lanyard



WARNING: Montera inte produkten om du inte är en behörig person med nödvändig kunskap och erfarenhet.

1. Installera Prusik Loop 7 mm T på Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye. Se *Installera Prusik Loop 7 mm T på sida 46*.
2. Knyt Prusik Eye-n-Eye 8 mm med en Valdotaïn Tresse-knop eller en distelknop. Se *Knyt en Valdotaïn Tresse-knop på sida 46* eller *Knyt en 5-varvs distelknop på sida 46*.
3. Se till att den kompletta produkten Husqvarna Work Positioning Lanyard ser ut som den ska. (Fig. 1)
4. Notera bytet, inklusive datum och signatur, i inspektionsprotokollet i bruksanvisningen för Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Installera Prusik Loop 7 mm T

- Under alla steg måste du se till att repen för Prusik Loop 7 mm T är parallella och inte korsas.
 - a) (Fig. 2)
 - b) (Fig. 3)
 - c) (Fig. 4)
 - d) (Fig. 5)

Knyt en Valdotaïn Tresse-knop

- Följ steg för steg instruktionerna i illustrationerna för att knyta Prusik Eye-n-Eye 8 mm till en Valdotaïn Tresse-knop på rätt sätt.

- a) (Fig. 6)
- b) (Fig. 7)
- c) (Fig. 8)
- d) (Fig. 9)
- e) (Fig. 10)
- f) (Fig. 11)
- g) (Fig. 12)
- h) (Fig. 13)
- i) (Fig. 14)
- j) (Fig. 15)

Knyt en 5-varvs distelknop

- Följ steg för steg-instruktionerna i illustrationerna för att knyta Prusik Eye-n-Eye 8 mm till en 5-varvs distelknop på rätt sätt.
 - a) (Fig. 16)
 - b) (Fig. 17)
 - c) (Fig. 18)
 - d) (Fig. 19)
 - e) (Fig. 20)
 - f) (Fig. 21)
 - g) (Fig. 22)
 - h) (Fig. 23)
 - i) (Fig. 24)
 - j) (Fig. 25)

Drift

Använda produkten efter reservdelsbyte

- Innan du använder den kompletta produkten Husqvarna Work Positioning Lanyard ska du se till att alla delar är korrekt monterade. Om du inte är säker på hur du gör det ska du tala med en behörig person eller tillverkaren.

- Innan du använder den kompletta produkten Husqvarna Work Positioning Lanyard ska du se till att alla delar är i gott skick. Se bruksanvisningen eller tala med en behörig person.
- Följ instruktionerna i bruksanvisningen för den kompletta produkten Husqvarna Work Positioning Lanyard.

Överensstämmelse och godkännanden

Reservdelen Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye har inte typundersökts separat.

Utan de andra komponenterna i Husqvarna Work Positioning Lanyard överensstämmer inte reservdelen Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye med de standarder som har angetts.

Ansvarig tillverkare: Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, tel: +46-36-146500

Giriş

Ürün açıklaması ve kullanım amacı

Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye ürünü, tam Husqvarna Work Positioning Lanyard ürünü için yedek bir parçadır.

Ürünü, Husqvarna Work Positioning Lanyard ürününe ait diğer bileşenler olmadan kullanmayın:

- Prusik Loop 7 mm T
- Prusik Eye-n-Eye 8 mm

Ürünü, AB direktifi 2006/42/AT'de belirtilen şekilde, kaldırma ekipmanı olarak kullanmayın.

Ürün sorumluluğu

Üretici, ürünün kullanımı sırasında veya sonrasında oluşan hasarlardan aşağıdaki durumlarda sorumlu değildir:

- ürünün hatalı bir şekilde kullanılması.
- çalışma konumlandırma sisteminin yanlış monte edilmesi.

Güvenlik

Güvenlik tanımları

Kılavuzdaki önemli kısımları vurgulamak için uyarılar ve notlar kullanılmıştır.



UYARI: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde operatör veya çevredeki kişiler için ciddi yaralanma veya ölüm tehlikesi varsa kullanılır.



DİKKAT: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde ürünün, diğer malzemelerin veya çevrenin zarar görme riski olduğunda kullanılır.

Not: Belirli bir durumda bilgi verilmesi gerektiğinde kullanılır.

Genel güvenlik talimatları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Bu ürün, dikkatli olmamanız ya da ürünü doğru kullanmamanız halinde tehlikeli olabilir. Ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunun içeriğini okuyup anlamanız gerekir.
- Bu kullanım kılavuzundaki tüm talimatlara uymalısınız. Talimatlara uyulmazsa ciddi yaralanma veya ölüm riski artar.

- Operatörün gerekli bilgi ve deneyime sahip olması gerekir. Operatöre, ürünün güvenli kullanımı ve geçerli güvenlik önlemleri konusunda eğitim verilmelidir.
- Ürünü yalnızca belirtilen kullanım amacı için ve belirtilen sınırlı kapsamda kullanın.
- Yanlış kullanılması, depolanması, temizlenmesi veya çok fazla yük kullanılması durumunda ürün hasara neden olabilir.
- Bu kullanım kılavuzunu ürünle birlikte saklayın.

Yedek parça değişimi için güvenlik talimatları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Bu yedek parçayı yalnızca yetkili bir kişinin değiştirmesini sağlayın.
- Yedek parçayı değiştirmeden önce tam Husqvarna Work Positioning Lanyard ürününün diğer bileşenlerinin iyi durumda olduğundan emin olun. Birden fazla bileşen kötü durumdaysa tüm ürünü değiştirin.
- Bileşenlerin maksimum kullanım ömrünün aşılmadığından emin olmak için tam Husqvarna Work Positioning Lanyard ürününün kullanım kılavuzundaki muayene kaydı sayfalarını kontrol edin.

Montaj



UYARI: Ürünü monte etmeden önce güvenlik bölümünü okuyun.

Husqvarna Work Positioning Lanyard ürün monte etme



UYARI: Gerekli bilgi ve deneyime sahip yetkin bir kişi değilseniz ürünü monte etmeyin.

1. Prusik Loop 7 mm T kısmını Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye üzerine takın. Bkz. *Prusik Loop 7 mm T kurulumu sayfada: 48.*
2. Prusik Eye-n-Eye 8 mm kısmını Valdotaın Tresse düğümü veya Distel düğümü olarak bağlayın. Bkz. *Valdotaın Tresse düğümü bağlama sayfada: 48 veya 5 bobinli Distel düğümü bağlama sayfada: 48.*
3. Tamamlanmış Husqvarna Work Positioning Lanyard ürününün doğru görünümde olduğundan emin olun. (Şek. 1)
4. Değişimi, değişim tarihi ve imzanızla birlikte, Husqvarna Work Positioning Lanyard ürününün kullanım kılavuzundaki muayene kaydı sayfasına not edin.

Prusik Loop 7 mm T kurulumu

- Tüm adımlarda, Prusik Loop 7 mm T halatlarının paralel olduğundan ve kesişmediğinden emin olun.
 - a) (Şek. 2)
 - b) (Şek. 3)
 - c) (Şek. 4)
 - d) (Şek. 5)

Valdotaın Tresse düğümü bağlama

- Prusik Eye-n-Eye 8 mm ögesini bir Valdotaın Tresse düğümüne doğru şekilde bağlamak için resimlerdeki adım adım talimatlara uyun.

- a) (Şek. 6)
- b) (Şek. 7)
- c) (Şek. 8)
- d) (Şek. 9)
- e) (Şek. 10)
- f) (Şek. 11)
- g) (Şek. 12)
- h) (Şek. 13)
- i) (Şek. 14)
- j) (Şek. 15)

5 bobinli Distel düğümü bağlama

- Prusik Eye-n-Eye 8 mm ögesini 5 bobinli Distel düğümüne doğru şekilde bağlamak için resimlerdeki adım adım talimatlara uyun.

- a) (Şek. 16)
- b) (Şek. 17)
- c) (Şek. 18)
- d) (Şek. 19)
- e) (Şek. 20)
- f) (Şek. 21)
- g) (Şek. 22)
- h) (Şek. 23)
- i) (Şek. 24)
- j) (Şek. 25)

Çalışma

Yedek parça değişiminden sonra ürünü kullanma

- Tam Husqvarna Work Positioning Lanyard ürününü kullanmadan önce parçaların doğru takıldığından emin olun. Doğru montajın nasıl olduğunu bilmiyorsanız yetkili bir kişi veya üretici ile görüşün.

- Tam Husqvarna Work Positioning Lanyard ürününü kullanmadan önce tüm parçaların iyi durumda olduğundan emin olun. Kullanım kılavuzuna bakın veya yetkili bir kişiyle konuşun.
- Tam Husqvarna Work Positioning Lanyard ürününün kullanım kılavuzundaki talimatlara uyun.

Uyumluluk ve onaylar

Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye yedek parçası için ayrı olarak tip incelemesi yapılmamıştır.

Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye yedek parçası, Husqvarna Work Positioning Lanyard ürününün diğer bileşenleri olmadan belirtilen standartlara uygun değildir.

Sorumlu üretici: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, İsveç, tel: +46-36-146500

引言

产品说明和预期用途

本产品 Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye 是完整产品 Husqvarna Work Positioning Lanyard 的备件。

如果没有 Husqvarna Work Positioning Lanyard 的其他组件，切勿使用本产品：

- Prusik Loop 7 mm T
- Prusik Eye-n-Eye 8 mm

请勿将本产品用作欧盟指令 2006/42/EC 中规定的起重装备。

产品责任

在以下情况下，制造商对使用本产品期间或之后发生的损坏概不负责：

- 未正确使用本产品。
- 未正确安装工作定位系统。

安全性

安全定义

本手册使用了“警告”、“小心”和“注意”来指出特别重要的内容。



警告： 当不遵守手册中的说明可能会给操作员或周围人员带来伤害或死亡风险时，会使用此标志。



小心： 当不遵守手册中的说明可能会对产品、其他材料或附近区域造成损坏时，会使用此标志。

注意： 用于提供特定状况下所需的更多信息。

一般安全须知



警告： 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 如果粗心大意或使用不当，本产品可能会带来危险。在使用本产品之前，必须先阅读并理解本操作手册的内容。

- 您必须遵守本操作手册中的所有说明。如果不遵循说明，造成严重伤害或死亡的风险就会增加。
- 操作人员必须具备所需的专业知识和经验。操作人员必须接受安全使用本产品和适用安全防护措施方面的培训。
- 仅将本产品用于指定的预期用途和指定的有限范围。
- 如果使用不当、存储不当、清洁不当或承受的负载过大，则本产品可能会导致损坏。
- 请将操作手册与本产品一起保存。

备件更换安全须知



警告： 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 只能由合格人员更换此备件。
- 在更换备件之前，请确保整个产品 Husqvarna Work Positioning Lanyard 的其他组件均处于良好状态。如果有多个组件状况不佳，请更换整个产品。
- 检查操作手册中有关整个产品 Husqvarna Work Positioning Lanyard 的检查记录表，确保不超过组件的最长使用寿命。

安装



警告： 在安装产品之前，请先仔细阅读安全须知章节。

装配产品 Husqvarna Work Positioning Lanyard



警告： 除非您是具备必要知识和经验的合格人员，否则请勿装配本产品。

1. 在 Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye 上安装 Prusik Loop 7 mm T。请参阅 *安装 Prusik Loop 7 mm T* 在第 50 页上。
2. 将 Prusik Eye-n-Eye 8 mm 打成 Valdotaín Tresse 结或 Distel 结。请参阅 *打 Valdotaín Tresse 结* 在第 50 页上或 *打 5 圈 Distel 结* 在第 50 页上。
3. 确保已完成的产品 Husqvarna Work Positioning Lanyard 具有正确的外观。(图 1)
4. 在 Husqvarna Work Positioning Lanyard 操作手册中的检查记录表上记录更换的日期并签名。

安装 Prusik Loop 7 mm T

- 在所有步骤中，确保 Prusik Loop 7 mm T 的绳索均平行且不交叉。
 - a) (图 2)
 - b) (图 3)
 - c) (图 4)
 - d) (图 5)

打 Valdotaín Tresse 结

- 按照图中的分步说明将 Prusik Eye-n-Eye 8 mm 正确地打成 Valdotaín Tresse 结。
 - a) (图 6)
 - b) (图 7)
 - c) (图 8)
 - d) (图 9)
 - e) (图 10)
 - f) (图 11)
 - g) (图 12)

- h) (图 13)
- i) (图 14)
- j) (图 15)

打 5 圈 Distel 结

- 按照图中的分步说明将 Prusik Eye-n-Eye 8 mm 正确地打成 5 圈 Distel 结。
 - a) (图 16)
 - b) (图 17)
 - c) (图 18)
 - d) (图 19)
 - e) (图 20)
 - f) (图 21)
 - g) (图 22)
 - h) (图 23)
 - i) (图 24)
 - j) (图 25)

操作

在更换备件后操作本产品

- 在操作整个产品 Husqvarna Work Positioning Lanyard 之前，请确保已正确安装所有部件。如果您不确定如何操作，请咨询合格人员或制造商。
- 在操作整个产品 Husqvarna Work Positioning Lanyard 之前，请确保所有部件均处于良好状态。请参阅操作手册或咨询合格人员。
- 请遵守完整产品 Husqvarna Work Positioning Lanyard 操作手册中的说明。

合规与认证

备件 Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye 未单独进行型式检验。

如果没有 Husqvarna Work Positioning Lanyard 的其他组件，备件 Husqvarna Work Positioning Lanyard 11.5 mm Eye-n-Eye 将不符合指定的标准。

承责制造商：Husqvarna AB，SE-561 82 Huskvarna，Sweden，电话：+46-36-146500

Husqvarna®

www.husqvarna.com

Original instructions
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Instrucciones originales
Alkuperäiset ohjeet
Instructions d'origine

Istruzioni originali
取扱説明書原本
원본 설명서

Originele instructies
Originale instruksjoner
Originalne instrukcije
Instruções originais
Оригинальные инструкции
Izvirna navodila
Bruksanvisning i original
Orijinal talimatlar
原始说明



1143465-38



2022-12-05